



LE JOURNAL DE LA NATION HURONNE WENDAT

Yakwennwa

ÉDITION 2017-1 (SKAT)

DISPONIBLE EN LIGNE AU WWW.WENDAKE.CA

LE DÉPANNEUR DE WENDAKE MAINTENANT OUVERT!

Article en page 3



TABLE DES MATIÈRES

ACTUALITÉS POLITIQUES	3
BUREAU DU NIONWENTSÏO	16
ENVIRONNEMENT	27
SANTÉ, LOISIRS ET SERVICES SOCIAUX	29
ÉCOLE WAHTA'	36
CDFM	38
ARTS ET CULTURE	44
ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX	47
REPORTAGES	52
NOS DISPARUS	62

Si vous changez d'adresse, avisez SVP!

Tous les membres de la Nation qui effectuent un changement d'adresse sont priés d'en aviser le Conseil de la Nation huronne-wendat en contactant la réception au 418-843-3767 ou administration@cnhw.qc.ca.

Merci de votre collaboration!

Rédaction du Yakwennra : Mélanie Vincent
Mise en page : Danny Picard

ANNONCES

Pour placer une publicité ou proposer un sujet d'article, prière de communiquer avec Sonia Lainé au Conseil de la Nation huronne-wendat.
Téléphone : (418) 843-3767

Courriel : sonia.laine@cnhw.qc.ca



NOUVEAU
MAINTENANT
DÉPOSITAIRE

SICO

EN PROMOTION JUSQU'AU 9 MAI

DISTRIBUTEUR DE REVÊTEMENT
EN BOIS MASSIF



REVÊTEMENTS
PREMIUM

PORTES &
FENÊTRES

MATÉRIAUX DE
CONSTRUCTION

CHEVRONS &
POUTRELLES

SUIVEZ-NOUS SUR  ECONOBOIS

418 847-4161 | ECONOBOIS.COM
595, RUE CHEF MAX GROS-LOUIS, WENDAÏE

OUVERTURE DU NOUVEAU DÉPANNEUR DE WENDAKE



La nouvelle bâtisse du dépanneur de Wendake qui a ouvert ses portes le 7 avril 2017

Photo : Mélanie Vincent

La population l'attendait avec impatience! Le nouveau dépanneur de la station-service de Wendake a ouvert ses portes le 7 avril 2017. Le dépanneur est géré et opéré par une jeune huronne-wendat, Audrey Drolet (fille d'Hélène Savard), qui détient un baccalauréat en administration des affaires dont un certificat en Sciences de la consommation. Audrey est appuyée par un consultant qui cumule 15 ans d'expérience dans le domaine du dépanneur.



Maxime Grenier, caissier et employé à temps plein et Audrey Drolet, gestionnaire-opérateur du dépanneur

Photo : Mélanie Vincent

« Quand j'ai vu l'appel d'offres, j'ai eu envie de participer à faire quelque chose pour la communauté. Je voulais que les gens qui entrent ici aient le goût de



Le comptoir des caisses

Photo : Mélanie Vincent

venir dans un endroit accueillant, qu'ils aient le goût de venir prendre leur café ici ou acheter leurs bouteilles de vin. Nous avons deux caisses qui sont ouvertes en tout temps. Les points Milliplein attirent beaucoup de clients de l'extérieur aussi,» a déclaré Audrey.



Comptoir de sucreries, prêt à manger, bière et vin, produits d'épicerie, loteries, bref, tout y est!

Photo : Mélanie Vincent

N'hésitez pas à soumettre vos commentaires et suggestions à Audrey Drolet et son équipe! Une inauguration officielle aura lieu en mai.

Heures d'ouverture:

Du lundi au vendredi : 6 h à 23 h

Samedi : 7 h à 23 h

Dimanche : 8 h à 23 h

*L'horaire peut varier durant les journées fériées

Téléphone : 418-847-1263

Visitez www.wendake.ca section ORGANISMES pour en savoir plus sur la Station-service de Wendake.

UN PREMIER ANNIVERSAIRE POUR LE CARREFOUR ARTISTIQUE DE WENDAKE

C'est en présence d'une trentaine de personnes qu'a eu lieu une réception conviviale au 1760-Bistro pour souligner le premier anniversaire du Carrefour artistique de Wendake en date du 17 décembre 2016.



La réception du 1^{er} anniversaire du Carrefour artistique de Wendake le 17 décembre 2016

De gauche à droite : Sage Steve Perkins, Gilles Sioui, musicien, Grand Chef Konrad Sioui, Vice-Grand Chef Jean Vincent, Chef Richard Jr. Picard, Chef Denis Bastien et Chef Marc Savard

Photo : Mélanie Vincent

« Nous avons investi pour mettre en valeur nos artistes, nous avons créé des emplois et avons revampé notre radio communautaire. Je voudrais reconnaître le travail de tous ceux et celles qui ont contribué à ce projet », a souligné le Grand Chef Konrad Sioui.



Le Chef Richard Jr. Picard a souligné le travail d'équipe ayant mené au succès du Carrefour artistique et du 1760-Bistro
 Photo : Mélanie Vincent

« Un an est vite passé. Un endroit pour socialiser nous manquait beaucoup et le Carrefour permet de nous rassembler. Bravo et félicitations, c'est un succès d'équipe, avec nos directeurs qui ont aussi mis l'épaule à la roue. Nous souhaitons poursuivre les améliorations éventuellement, notamment avec un toit au-dessus de la scène de l'amphithéâtre extérieur », a déclaré le Chef Richard Jr. Picard, responsable du Développement économique.

Les Midnight Riders ont offert une performance en soirée, toujours aussi excellents, avec comme meneur Gilles Sioui, accompagné de Christian Bastien Paré et de Réal Lesage, membres de la Nation huronne-wendat. Jouez au bingo de Wendake, maintenant en direct de la radio communautaire CIHW 100,3 FM tous les vendredis soir dès 20 h ! Les cartes de bingo sont en vente au Carrefour artistique de Wendake le jeudi précédant le bingo et le vendredi, jour même de l'activité. Visitez la page Facebook « Bingo Wendake » et pour toute question ou renseignement, téléphonez au (418) 843-3937.

NOUVEAU · NOUVEAU · NOUVEAU

BINGO WENDAKE

Tous les vendredis soir à 20 h
 sur les ondes de la radio de Wendake FM 100,3

100,3 FM

5000\$

EN PRIX À GAGNER DONT LA CARTE PLEINE À 2000\$

PLUS un cumulatif de départ minimum de 5000\$ si gagné avant la 49^e boule!

COMMENT VOUS PROCURER VOS CARTES DE BINGO
 En vente sur place au 1760 Bistro (100, boul. Bastien, Wendake) les jeudis et vendredis de midi à 20 h.
 Coûts : 10 \$ le pad à 9 faces, 5 feuilles
 Autre tour : moitié/moitié, 1 \$ la feuille

PARTICIPEZ EN GRAND NOMBRE!
 Bingo Wendake est une initiative de la Nation huronne-wendat et tous les profits serviront à des fins communautaires.

Pour de plus amples informations :
 418-843-3937
 cihw@megaquebec.net
 Visitez notre page facebook
 f Bingo Wendake

7	25	38	50	70
12	22	36	57	75
11	30	*	46	62
5	26	44	59	68
2	21	41	55	74



UN VIRAGE RÉUSSI POUR LA RADIO COMMUNAUTAIRE DE WENDAKE CIHW FM 100,3



À gauche : Charles-Philippe Vincent-Bouchard, animateur de radio, annonceur et responsable du bingo de Wendake, Mathieu Bougie (devant), coordonnateur de la radio et Jaaka Lajeunesse Romain (à droite, au fond), coanimateur de l'émission 100% Autochtone

Photo : Mélanie Vincent

Après un peu plus d'un an de contenu renouvelé, notre radio communautaire a pris son virage de façon plus que positive. Le Journal s'est entretenu avec Charles-Philippe Vincent-Bouchard et Mathieu Bougie.

« Il faut savoir que la radio existe depuis plus de 30 ans. Des pionniers de la Nation huronne-wendat ont travaillé fort pour produire bénévolement des émissions et une programmation. L'auditoire était plus âgé et axé sur la musique country. Nous avons donc entrepris de moderniser notre radio et lui redonner un caractère auquel notre population locale pourrait davantage adhérer, tout en conservant une partie de contenu country pour combler les besoins de nos fidèles auditeurs. Quand nous avons entrepris de modifier la programmation et le contenu musical, nous avons mis l'emphase sur la musique autochtone, » a déclaré Mathieu Bougie, coordonnateur de la radio.

Des animateurs de longue date sont restés en poste depuis le changement de cap de la radio, dont Normand Turgeon qui anime, chaque mercredi à 13 h, l'émission Country PM avec demandes spéciales; avis aux nostalgiques ! Quant à l'émission « Partage d'espoir », elle est diffusée les mardis

de 19 h à 21 h et animée par divers présentateurs membres des AA qui apportent des témoignages d'anciens alcooliques afin de partager leurs parcours.

« Avec les changements, nous voulions atteindre des auditeurs des Premières Nations, nous souhaitons élargir notre auditoire pour mieux correspondre à la mission de base, soit celle d'une radio pour notre communauté. Nous sommes la seule radio à Québec à présenter ce genre de contenu. Nous avons modernisé la programmation et aujourd'hui, il y a un amalgame de contenus, y compris des spectacles diffusés en direct du 1760-Bistro » a expliqué Charles-Philippe, animateur.

De nouvelles émissions en direct animées par des Hurons-Wendat


« 100 % Autochtone est une émission diffusée le mercredi de 19 h à 21 h; il s'agit d'une émission du genre talkshow qui permet de parler d'actualités chez les Premières Nations, et ce, dans le but de divertir les gens. On discute de ce que les gens veulent entendre, on se fait demander d'aborder certains sujets. On prend des dossiers chauds et on en débat, parfois avec des invités spéciaux. Nous parlons de ce qui nous touche collectivement, nous faisons des chroniques et il y a de l'humour! » a déclaré Charles-Philippe Vincent-Bouchard, animateur de l'émission, qu'il coanime avec Jaaka Lajeunesse Romain, tous deux membres de la Nation huronne-wendat.

Le « Show du matin » est animé par Brad Gros-Louis avec son coanimateur, Étienne Marchand, tous les matins en semaine de 6 h à 9 h. L'émission légère et conviviale est remplie de découvertes musicales.

David-Alexandre Vincent, 17 ans, anime une émission appelée « Le Beat », qui aborde le show-business et la culture autochtone. Il y fait jouer des classiques autochtones et les hits de l'heure. L'émission dure 30 minutes, le lundi de 18 h 30 à 19 h.

L'engouement pour le Bingo de Wendake

« On a créé un monstre! L'équipe de la radio de l'époque avait développé ce concept, remis au goût du jour, pour des fins communautaires. Nous constatons déjà que cela crée un engouement et des rassemblements dans la communauté; il n'est pas rare de voir des groupes et des familles se réunir pour jouer », a déclaré l'animateur et responsable du bingo, Charles-Philippe Vincent-Bouchard. « Le bingo est tout nouveau, mais nous vendons de plus en plus de cartes. En moyenne, à ce jour, nous vendons entre 500 et 1 000 cartes par semaine. Entre 19 h et 20 h, avant le bingo, nous diffusons de la musique autochtone rythmée,



pour mettre de l'ambiance chez vous! La salle Kondiaronk est maintenant ouverte le vendredi soir pour jouer au bingo, l'accès coûte un dollar par personne, chips et liqueur en vente sur place! ».

En marge du tournoi de hockey huron-wendat, un bingo monstre a eu lieu le samedi soir 15 avril 2017. Bravo à l'équipe de la radio communautaire et bonne continuation dans ce renouvellement très prometteur! Syntonisez le 100,3 FM et consultez la programmation!

LES ÉMISSIONS

100% Autochtone

Diffusion de musique autochtone. Demandes spéciales, salutations, anecdotes et chroniques. Animée par Charles-Philippe Vincent Bouchard avec Jaaka Lajeunesse Romain, chaque mercredi de 19 h à 21 h. Par la suite, uniquement de la musique autochtone jusqu'à minuit. Plus diffusion de musique uniquement autochtone chaque dimanche entre 18 h et minuit.

Show du matin

Une émission musicale diversifiée et énergique tous les matins en semaine de 6 h à 9 h. Rock, punk, reggae, ska et blues, largement axée sur des groupes de musique émergents québécois, dans le but de promouvoir la scène locale, mais aussi de bons classiques des années 1990 et 2000. Public cible 18-50. Émission animée par Brad Gros-Louis.

Légendes Wendat

Légendes locales racontées par la conteuse Yolande Okia Picard. S'adressant à tous les enfants, d'âge et de cœur! Chaque lundi et vendredi à 19 h.

Le Beat

Au menu : Musique pop, du showbiz et les nouvelles locales. Animée par David-Alexandre Vincent chaque lundi de 18 h 30 à 19 h.

Country PM

Émission musicale et de demandes spéciales. Musique country, folk, rock et pop-rétro. L'animateur propose aussi des capsules d'information et des commentaires personnels sur divers sujets. Animée par Normand Turgeon chaque mercredi entre 13 h et 15 h.

Partage d'Espoir

Émission s'adressant aux gens atteints ou qui connaissent des gens atteints d'une dépendance (principalement à l'alcool), avec des témoignages de membres d'Alcooliques anonymes qui s'en sont sortis. Animée par différents

présentateurs volontaires, sous la supervision de messieurs Claude Paquet et Jean-François Poulin chaque mardi entre 19 h et 21 h.

SOCAM

Société de communication Atikamekw-Montagnais. Diffusée chaque jour de semaine entre 9 h et 13 h.

Jeudis de Gilles

Diffusion du spectacle hebdomadaire de Gilles Sioui au 1760-Bistro en direct du Carrefour artistique de Wendake, de 17 h à 20 h.

1760 Live

Plusieurs spectacles sur la scène du 1760-Bistro, la boîte à chanson de Wendake, sont diffusés en direct sur les ondes du 100.3 FM. Les performances peuvent être rediffusées par la suite. Une chanson « live » par rotation musicale.

Rock Wendake

En semaine de 13 h à 15 h : diffusion de pièces rock de tout genre : Led Zeppelin, Foo Fighters, Harmonium, Blur, Beatles, etc.

100% Country

Diffusion de New Country, Blake Shelton, Keith Urban, Luke Bryan, et plus. Aussi, country autochtone de Willie Dunn, Kashtin, David Hart, sans oublier les classiques de Johnny Cash, Irvin Blais, Willie Nelson et leurs collègues.

Samedi rétro

Samedi de minuit à 18 h : les nostalgiques retrouveront la musique pop-rétro et country-western diffusée sur les ondes de CIHW FM 100,3 anciennement.

Après-midis country-western

Musique country-western en direct du 1760- Bistrot. Émission animée par Serge Sioui et Pierre Proteau les dimanches entre 13 h et 17 h.

Bingo Wendake

Diffusion du Bingo communautaire en direct tous les vendredis à 20 h, musique rythmée dès 19 h.

Pour tout renseignement : (418) 843-3937, ou visitez la page Facebook "FM 100.3 - Radio communautaire de Wendake".

LA NATION HURONNE-WENDAT OBTIENT UN SIÈGE À LA COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE DU QUÉBEC

La commission est administrée par un conseil d'administration composé de 13 membres qui représentent différents milieux de la société québécoise. Avec le projet de loi 109 adopté en février 2017 par l'Assemblée nationale, la Nation huronne-wendat a maintenant son siège au sein du conseil d'administration. La députée de Chauveau, Mme Véronyque Tremblay, a déclaré, lors des débats en chambre sur le projet de loi : « Je suis fière de dire que l'un de ces membres sera désormais issu de la communauté huronne-wendat, la Nation huronne-wendat. C'est un gain, pour cette communauté, d'avoir un siège à la commission parce qu'elle va pouvoir maintenant faire partie intégrante, encore plus qu'auparavant, des discussions sur la mise en valeur de son territoire et de sa communauté, qui est une part de l'ADN de la Capitale-Nationale. »

« Il s'agit d'un gain important et d'une reconnaissance du rôle et de la présence fondamentale de la Nation huronne-wendat dans la Capitale-Nationale. Les retombées de la Nation huronne-wendat pour Québec sont très importantes. Ce siège nous permettra de mieux faire valoir nos intérêts. C'est une excellente nouvelle que j'accueille avec beaucoup d'enthousiasme et je remercie notre députée, Mme Tremblay, qui a appuyé et contribué à notre gain collectif », a déclaré le Grand Chef Konrad Sioui.

RÉACTION DE LA NATION HURONNE-WENDAT SUR LA CULPABILITÉ DE VALERO

Le 6 mars 2017, la Nation huronne-wendat a réagi par voie de communiqué, pour exprimer sa satisfaction face à la décision de la raffinerie Valero de plaider coupable à six sur les seize chefs d'accusation qui pesaient contre elle pour non-respect de la législation en matière de la protection de l'environnement. Rappelons qu'un déversement de 7000 litres d'hydrocarbures avait eu lieu à la raffinerie Jean-Gaulin de Valero, située à Lévis, sur le territoire national de la Nation huronne-wendat en décembre 2015. Dans l'exercice de sa vigilance constante concernant toute installation existante et tout projet de construction d'oléoduc ou de gazoduc, de raffinerie ou autre type de système de transport et de transformation d'hydrocarbures, la Nation huronne-wendat avait dénoncé cette catastrophe.

« Malgré les ordonnances et les directives basées sur des lois environnementales, cette raffinerie a tenté de contourner ses responsabilités. Avec des amendes salées et des pressions de toutes parts, les efforts ont porté fruit. Le St-Laurent, ses deux rives et affluents, ainsi que le territoire qui les entourent sont au cœur de notre histoire, de notre vie contemporaine et ancestrale. Nous avons le devoir, comme Nation, de protéger ce joyau précieux qu'est notre territoire, le Nionwentsïo, et nous continuerons à faire valoir nos droits et notre position », a déclaré le Grand Chef de la Nation huronne-wendat, M. Konrad Sioui.

La Nation huronne-wendat a suivi et continue à suivre de près les contraventions aux lois environnementales commises par Énergie Valero et a dénoncé la situation dans plusieurs forums en début 2016. La Nation tient à assurer un développement durable et respectueux sur son territoire, de concert avec les acteurs du milieu. Il en va de la survie des générations futures de la région du Centre-du-Québec, qui ont su coexister dans la paix et l'harmonie depuis des centaines d'années.

LA MINISTRE FÉDÉRALE JANE PHILPOTT RENCONTRE LA NATION HURONNE- WENDAT CONCERNANT NOTRE PATRIMOINE DANS SA CIRCONSCRIPTION

À la demande de la députée fédérale de Markham-Stouffville (près de Toronto) et ministre de la Santé Jane Philpott, une rencontre a eu lieu le 20 mars 2017 au Musée canadien de l'histoire à Gatineau. Mme Philpott avait exprimé le souhait de réunir les autorités municipales concernées, soit les maires de Markham et de Withchurch-Stouffville, le président de la région de York ainsi que le Grand Chef de la Nation huronne-wendat, afin de discuter du patrimoine et de l'histoire extrêmement riches de la Nation huronne-wendat dans cette région, sur nos terres ancestrales en Ontario. Dr Ron Williamson, archéologue et expert de la Nation huronne-wendat, a fait une présentation sur le site Jean-Baptiste Lainé (anciennement appelé site Mantle), un village huron-wendat majestueux du 16^e siècle, d'une dimension de trois hectares, lequel a fait l'objet du documentaire « The Curse of the Axe » parce qu'il contenait une pointe de hache en fer et qui provient des Pays-Bas.



Le Grand Chef Konrad Sioui entouré des ministres Jane Philpott (Santé) et Catherine McKenna (Environnement), avec le Chef Jean Sioui (Culture), Dr Ron Williamson, le président de York et des maires de Markham et de Withchurch-Stouffville, devant une table d'artéfacts provenant du site Jean-Baptiste Lainé (poteries, billes de cuivre, têtes de pipes, etc.)

Photo : Mélanie Vincent

« Nous collaborons avec les autorités, de façon bilatérale, pour développer la mise en valeur appropriée de tous nos sites, du patrimoine et de l'histoire de la Nation huronne-wendat dans Markham-Stouffville. Nous travaillons déjà avec de maintes instances pour faire valoir nos droits et intérêts. Plus que jamais nous sommes présents, nous nous occupons de nos affaires avec diplomatie et nous en sommes fiers » a déclaré le Grand Chef Konrad Sioui, en présence de la trentaine de représentants lors de la rencontre, qu'il a également invités à visiter Wendake. La ministre Philpott prévoit une visite pour l'été 2017. Entretemps, les équipes s'affaireront à développer un projet de mise en valeur du site Jean-Baptiste-Lainé. Une plaque provinciale sera installée sous peu à Withchurch-Stouffville, portant le texte suivant :

Au XVI^e siècle, avant l'arrivée des Européens, un village a été fondé sur ce site par les Hurons-Wendat, une Nation d'agriculteurs-cueilleurs, chasseurs et pêcheurs. Réagissant à l'accroissement des conflits dans la région, de nombreux petits villages ont fusionné pour former un peuplement de trois hectares de superficie, où vivaient 1 700 personnes dans plus d'une cinquantaine de maisons longues disposées autour d'une place centrale et entourées d'une palissade, d'un fossé et d'un remblai en guise de protection. Les fonctions économiques et politiques de la Nation huronne-wendat étaient hautement évoluées, intégrées et coordonnées. Les artefacts trouvés sur le site, dont un fragment d'un outil en fer basque, montrent que les Hurons-Wendat formaient des alliances et troquaient des marchandises avec d'autres Premières Nations dans des réseaux complexes qui s'étendaient sur tout le continent. Cette communauté s'est ensuite déplacée vers le nord pour se joindre à la Confédération des Hurons-Wendat dans les terres au sud de la baie Georgienne. Le village a été repéré par des archéologues en 2002 et les fouilles ont eu lieu entre 2003 et 2005. D'abord connu comme le site Mantle, il a été renommé « Site Jean-Baptiste Lainé » en l'honneur d'un Huron-Wendat vétéran décoré de la Deuxième Guerre mondiale. Il s'agit d'un site important pour notre compréhension de l'histoire politique et socio-économique des Hurons-Wendat.



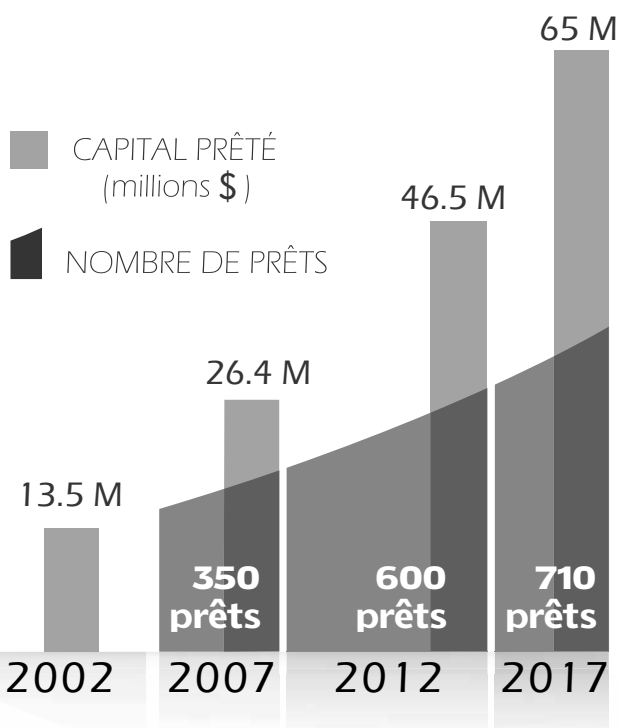
SOCCA 25 ans | years

vous ouvre la voie 1992 - 2017

À la réalisation de votre projet d'affaires

Nous soulignons 25 ans d'engagement auprès des entrepreneurs autochtones et des Premières Nations du Québec dans le démarrage, l'acquisition ou l'expansion de leurs entreprises.

FINANCEMENT Prêts aux entreprises à contrôle autochtone.



CONTRIBUTION NON REMBOURSABLE

Programme de développement des entreprises autochtones (PDEA) d'Affaires autochtones et du Nord Canada (AANC).

Pour un projet privé, jusqu'à

99 999 \$

Pour un projet communautaire, jusqu'à

1 000 000 \$

ACCOMPAGNEMENT

Services de consultation et de soutien. Montage financier de projets, aide à la gestion et suivi d'entreprises.

CLIENTÈLE

Abénakise
Algonquine
Atikamekw
Crie (PDEA seulement)

Huronne-wendat
Malécite
Micmaque
Alliance Autochtone du Québec

Comment présenter une demande?

Vous souhaitez obtenir de l'aide pour réaliser un projet d'entreprise?

Nous vous invitons à communiquer avec nous par téléphone ou à remplir une demande de financement sur notre site Internet.



BÉNÉDICTION DES CHEFS



La bénédiction des Chefs du 4 janvier 2017
Photo : Mélanie Vincent

Le 4 janvier 2017 a eu lieu la traditionnelle bénédiction des Chefs par le nouveau curé de Wendake, M. Mario Côté. Pour l'occasion, le comité de l'Église, présidé par M. François Picard, ainsi que le Cercle des Sages, ont été conviés pour un souper dans la sacristie de l'Église Notre-Dame-de-Lorette.

LANCEMENT DU PORTAIL WEB D'ESPACES AUTOCHTONES DE RADIO-CANADA

Le Grand Chef Konrad Sioui a assisté, le 16 novembre 2016, au lancement du programme de stages professionnels pour autochtones et du nouveau portail web Espaces autochtones de Radio-Canada. Rappelons que deux jeunes Huronnes-Wendat sont présentement en stage à Radio-Canada, soit Claudine Pelletier-Paquin (station de Québec) et Jennifer O'Bomsawin (station de Trois-Rivières). Visitez le portail web à www.ici.radio-canada.ca/espaces-autochtones



Au lancement du portail web d'Espaces autochtones de Radio-Canada. De gauche à droite - rangée du haut : Chef régional Ghislain Picard, Hubert T. Lacroix (pdg CBC/Radio-Canada), Jennifer O'Bomsawin (stagiaire), Louis Lalande (vice-président Radio-Canada), Grand Chef Konrad Sioui. De gauche à droite - rangée du bas : Charles Buckell-Robertson (stagiaire), Claudine Pelletier-Paquin (stagiaire)
Photo : Radio-Canada

LA NATION HURONNE-WENDAT EXPRIME SON SOUTIEN À LA COMMUNAUTÉ MUSULMANE DE QUÉBEC À LA SUITE DU DRAME SURVENU LE 29 JANVIER 2017

À la suite de la tragédie ayant affligé la communauté musulmane de Québec le dimanche 29 janvier 2017, où six personnes ont trouvé la mort et d'autres ont été blessées sous l'attaque armée d'un tireur qui a fait irruption dans la grande mosquée de Québec, le Grand Chef Konrad Sioui a tenu à dénoncer la cruauté de cet acte. Lors d'une rencontre des Chefs de l'Assemblée des Premières Nations du Québec-Labrador (APNQL) tenue à l'Hôtel-Musée Premières

Nations quelques jours après le drame, le Grand Chef a déclaré : « Ces tristes événements nous rappellent qu'en tant que leaders, il est de notre responsabilité de lutter contre l'ignorance et l'intolérance. Les Chefs ont pris le temps d'observer une minute de silence en mémoire des victimes de ce geste barbare, ce crime odieux commis contre des membres de la communauté musulmane. Le territoire ancestral de la Nation huronne-wendat ne devrait jamais être le théâtre de tels drames alimentés par l'intolérance et la xénophobie. En tant qu'élus, il est clair que cette violence ne sera jamais tolérée chez nous. Ayons une pensée pour les victimes, les familles, les enfants des musulmans de Québec qui ont été durement touchés ».

Le Grand Chef participe à une messe pour la paix en hommage aux victimes de l'attentat.

Par ailleurs, M. le Cardinal Gérald C. Lacroix, archevêque de Québec, a invité le Grand Chef Konrad Sioui à une célébration de la messe en communion avec la communauté musulmane de Québec, le 31 janvier 2017, en l'église Notre-Dame-de-Foy, à Québec. « J'ai assisté à la messe pour la paix en solidarité et en fraternité. Peu importe notre allégeance spirituelle ou religieuse, la cruauté alimentée par la haine n'a pas sa place. Il faut s'apprécier et savoir compter les uns sur les autres dans un esprit d'ouverture. Comme Premières Nations, nous savons à quel point c'est important, puisque nous luttons continuellement contre les préjugés », a conclu le Grand Chef Sioui, qui a remis des tresses de foin d'odeur au cofondateur du Centre culturel islamique de Québec, M. Boufeldjah Benabdallah, en lui disant qu'elles auront comme vocation de sécher leurs larmes.



Le Grand Chef Konrad Sioui a remis des tresses de foin d'odeur à M. Boufeldjah Benabdallah, cofondateur du Centre culturel islamique de Québec, lors d'une messe présidée par M. le Cardinal Gérald C. Lacroix, archevêque de Québec, le 31 janvier 2017

FORUM DES ÉLUS DE LA CAPITALE-NATIONALE



Le Forum des élus de la Capitale-Nationale réuni à Baie St-Paul le 24 mars 2017

Photo : Communauté métropolitaine de Québec

Le Grand Chef Konrad Sioui a participé à la réunion du Forum des élus de la Capitale-Nationale le 24 mars 2017 à Baie-Saint-Paul. Le Forum, regroupant les villes de Québec et de Lévis et les MRC de Charlevoix, de Charlevoix-Est, de La Côte-de-Beaupré, de l'Île-d'Orléans, de La Jacques-Cartier, de Portneuf, ainsi que la Nation huronne-wendat, a annoncé son appui au projet du Club Med au Massif de Charlevoix et a demandé aux gouvernements du Québec et du Canada de soutenir financièrement son implantation qui aura des retombées importantes. Le projet du Club Med au Massif de Charlevoix est soutenu par le Forum des élus parce qu'il aura un impact local, régional et national majeur. Il s'agira de la première installation au Canada et du premier village de ski tout inclus en Amérique du Nord de cette entreprise reconnue internationalement, qui est présente dans plus de 26 pays sur 5 continents.

En comparaison avec son produit offert dans les Alpes françaises, le Club Med dans Charlevoix sera la seule destination en montagne à courte distance de plusieurs villes importantes dans l'offre globale du Club Med en offrant des excursions vers les villes de la grande région de Québec.

Le Forum des élus est une véritable concertation organisée et résolument tournée vers la pérennité du développement de la grande région de la Capitale-Nationale et de Lévis. Le Forum, où siègent sur un pied d'égalité 17 élus des MRC, des villes et la Nation huronne-wendat, représente chacun des territoires, dans le respect de leurs besoins et particularités de développement économique et social.

FONDACTION INVESTIT 12,45 MILLIONS DE DOLLARS POUR FINANCER LE PARC ÉOLIEN DE LA RIVIÈRE-DU-MOULIN



Le Grand Chef Konrad Sioui, le président-directeur général de Fondation CSN, M. Léopold Beaulieu, le Vice-Grand Chef Jean Vincent et le Sage Oney Maher se sont adressés à la vingtaine de personnes et médias présents lors de la conférence de presse du 15 décembre 2016 à l'Hôtel-Musée Premières Nations.

Photo : Mélanie Vincent

Le 15 décembre 2016, Fondation a tenu une conférence de presse à l'Hôtel-Musée Premières Nations, pour annoncer un investissement de 12,45 M\$ dans la société en commandite Iohwahs, aux côtés de la Nation huronne-wendat, pour compléter un investissement 43,75 M\$. Cet investissement permet une acquisition de 5 % du Parc éolien de la Rivière-du-Moulin.

Construit par EDF EN Canada inc., le Parc éolien de la Rivière-du-Moulin constitue l'installation d'énergie éolienne la plus importante au Canada regroupée sous un même contrat. Présentant une capacité de 350 mégawatts, sa production énergétique peut alimenter jusqu'à 77 000 foyers annuellement.

« Fondation se distingue une fois de plus par son soutien à l'égard de projets structurants et cohérents avec ses valeurs et son engagement en faveur du

développement durable », a expliqué Léopold Beaulieu, président-directeur général, Fondation CSN.

Cet investissement de Fondation facilitera la réalisation de retombées économiques sur le territoire de la Nation et une participation accrue de celle-ci aux décisions relatives à l'exploitation des ressources naturelles territoriales.

« Fondation est un allié majeur dans ce dossier. Bien plus qu'un partenaire financier, le Fonds soutient la Nation dans le déploiement du projet et nous permet ainsi d'acquérir un rôle beaucoup plus important et distinct dans la gestion de nos ressources », a ajouté Konrad Sioui, Grand Chef du Conseil de la Nation huronne-wendat (CNHW).

WENDAKE REÇOIT LA REPRÉSENTANTE SPÉCIALE DE LA MINISTRE CAROLYN BENNETT DANS LE CADRE DE L'ENQUÊTE NATIONALE SUR LES FEMMES AUTOCHTONES DISPARUES ET ASSASSINÉES



Le 22 février 2017, la représentante spéciale Cynthia Wesley-Esquimaux (au centre) entourée de femmes élues et autres représentantes d'organisations travaillant sur le dossier des femmes autochtones disparues et assassinées. La Chef Line Gros-Louis représentait la Nation huronne-wendat.

Le 22 février 2017, Wendake a reçu la visite de plusieurs femmes élues des Premières Nations ainsi que la présidente de Femmes Autochtones du Québec, Mme Viviane Michel, lors d'une rencontre avec Mme Cynthia Wesley-Esquimaux, représentante spéciale de la ministre des Affaires autochtones et du Nord Canada, Carolyn Bennett, dans le dossier de l'Enquête nationale sur les femmes autochtones disparues et assassinées. La Chef Line Gros-Louis, responsable de la Condition féminine, a pris part à la rencontre tenue à l'Hôtel-Musée Premières Nations. Le but de la rencontre était d'exprimer les attentes envers cette Enquête nationale, pour alimenter la réflexion.

« En tant que Chef familiale au sein du Conseil de la Nation huronne-wendat, je me sens interpellée par cette solidarité et par ce devoir que nous avons de discuter et d'échanger pour renforcer le Cercle de nos Nations. J'ai vu défiler, au courant de mes 20 ans comme élue de ma Nation, de nombreux événements, des rassemblements, des réunions, toutes aussi importantes les unes que les autres, mais celle-ci revêt un caractère particulier en ce sens qu'en tant que femmes élues, nous prenons les devants pour mieux accomplir l'immense tâche qui nous interpelle, c'est-à-dire de travailler au mieux-être de nos communautés, de veiller à la santé, la sécurité et à l'harmonie, au développement et à la prospérité de nos populations, de nos femmes, de nos enfants, de nos hommes et de nos familles » a déclaré la Chef Line Gros-Louis, en marge de l'événement.

ACCUEIL À L'ÉCOLE WAHTA' ET AU BUREAU ADMINISTRATIF DU CNHW

C'est avec plaisir que Kathy Picard vous accueille maintenant à l'École Wahta' et Stéphanie Rolland, qui occupait ce poste avant Kathy, assure maintenant la réception du bureau administratif du Conseil de la Nation huronne-wendat. Félicitations à Kathy et à Stéphanie et bon succès dans vos nouvelles fonctions!



Kathy Picard, nouvelle secrétaire de l'École Wahta'
Photo : Mélanie Vincent



Stéphanie Rolland, secrétaire-réceptionniste du bureau administratif du CNHW

L'USAGE COUTUMIER DE LA TORTUE YÄNDIA'WICH PAR LA NATION HURONNE-WENDAT

Par Charles-Antoine Lesage, assistant de recherche et Isabelle Lechasseur, historienne
Bureau du Nionwentsio

La tortue a toujours joué un rôle central pour la Nation huronne-wendat. Dans la tradition, elle est la mère, la Terre. En plus d'incarner un symbole très fort, la tortue a également été longtemps utilisée comme outil de première importance dans l'alimentation et lors de cérémonies par exemple. En langue huronne-wendat, cet animal est désigné par le terme *yändia'wich*.

Le mythe de création huronne-wendat représente l'important rapport spirituel que les Hurons-Wendat entretiennent avec *yändia'wich*. Car la Terre sur laquelle nous vivons aujourd'hui repose, conformément au savoir huronne-wendat, sur la carapace de la Grande Tortue, la grand-mère, empreinte de sagesse et d'altruisme. Elle nous prête son dos pour que nous puissions y vivre. De celle-ci pourrait d'ailleurs venir le nom « Wendat », désignant la Nation et signifiant « les habitants d'une île », qui serait, en l'occurrence, l'île de la Grande Tortue. Cette croyance, perpétuée depuis des temps immémoriaux par la tradition orale, se fait l'instigatrice et la reproductrice d'un respect inégalé voué à *yändia'wich* par les Hurons-Wendat.



Image 1 : Carapace d'une tortue boîte de l'est utilisée comme hochet, retrouvée à Lake Medad (Source : Musée canadien de l'histoire)

Comme nous le savons, la Nation huronne-wendat était politiquement et socialement organisée selon un système de clans. Cette caractéristique fondamentale signifie que chaque individu appartient à un clan et ces clans sont, d'une certaine façon, interdépendants. Encore aujourd'hui, les membres de la Nation huronne-wendat s'identifient respectivement à un clan, transmis de génération en génération, par la mère. Chaque clan est représenté par un animal, ce qui offre une ouverture intéressante sur l'importance culturelle que pouvaient occuper ces animaux au sein de la Nation. Un de ces clans est celui de *yändia'wich*, et certains membres de la Nation huronne-wendat se reconnaissent d'ailleurs toujours une affiliation à ce dernier.

Yändia'wich, symboliquement, s'avère donc centrale dans la conception huronne-wendat du monde. Cette centralité se traduit d'ailleurs dans les diverses pratiques des membres de la Nation huronne-wendat, comme en témoigne son usage historique. Cette exploitation se divise principalement en deux catégories : la consommation et l'utilisation cérémonielle. Gabriel Sagard, récollet ayant vécu en immersion avec des groupes hurons-wendat au début du 17e siècle au *Wendake Sud*, en Ontario, évoque la consommation de cette espèce par les Hurons-Wendat. Il explicite également la méthode de préparation de *yändia'wich* propre à sa consommation : bouillie ou bien cuite sur cendres, la carapace donnant sur la braise. De plus, les œufs de *yändia'wich* pouvaient être consommés.

C'est plutôt en termes cérémoniels et rituels que *yändia'wich* occupait et, occupe toujours d'ailleurs, un rôle des plus centraux dans la tradition huronne-wendat. D'une part, la carapace et le plastron sont utilisés comme contenant incorporant la pochette de tabac individuelle. Car toute cérémonie est composée d'une offrande de tabac, plante possédant un statut purificateur et spirituel extrêmement important pour les Hurons-Wendat, et qui est conservée dans une pochette que chacun arbore au cou. L'importance accordée au rôle du tabac et son association avec la carapace de *yändia'wich* dans les cérémonies vient renforcer une fois de plus la valeur symbolique de cette dernière.

Une seconde utilisation, documentée par les connaissances traditionnelles huronnes-wendat, représente une pratique artisanale et artistique de décoration. En effet, la carapace de *yändia'wich* pouvait servir de « palette de peinture » pour l'application d'ocre rouge. L'ocre rouge était utilisée par les Hurons-Wendat, particulièrement par les femmes, pour teindre, entre autres, les poils d'orignal et les piquants de porc-épic utilisés lors de diverses productions artisanales.

La pratique culturelle intégrant *yändia'wich* la mieux documentée, et encore active aujourd'hui, est la fabrication de *yastawen'cha'* (hochet) à partir des carapaces et des plastrons (voir image). *Yastawen'cha'* sert de percussion lors de chants et danses. Elle est issue généralement d'*awenrore' yändia'wich* (tortue serpentine) ou de la tortue boîte de l'est, étant les deux principales espèces de tortues du nord-est pouvant être convenablement modifiées en cet instrument.

Ce texte ne représente qu'un bref résumé des connaissances huronnes-wendat au sujet de *yändia'wich*. Une recherche est actuellement en cours. Ce projet a été réalisé avec l'appui financier du gouvernement du Canada dans le cadre du Fonds autochtone pour les espèces en péril (FAEP). Si vous avez des informations à nous transmettre au sujet des différentes espèces de tortues, ou encore si vous avez effectué des observations de tortues sur le territoire, nous vous invitons à communiquer avec notre assistante de recherche, Mme Karine Vollant-Deschênes, au 418-843-3826 poste 2118. Tiawenhk!

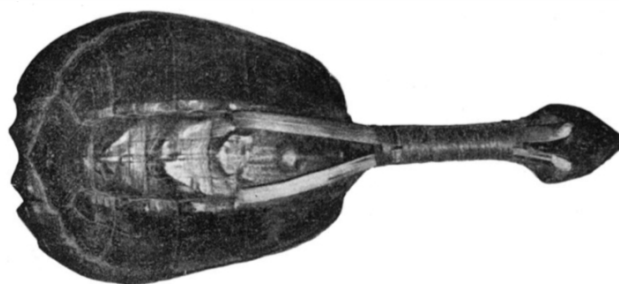


Image 2 : Hochet fait à partir d'*awenrore' yändia'wich* (Source : Parker, 1909)

RBA Groupe financier vous offre des **produits et services financiers** adaptés à vos besoins

- Régimes de retraite
- Assurance collective
- Régime collectif
- Santé et sécurité au travail

RBA Financial Group offers you **financial services and products** designed to meet your needs

- Pension Plans
- Group Insurance
- Group Plan
- Health and Safety at Work

Communiquez avec nous pour en connaître davantage! Contact us to find out more!



2936, rue de la Faune, bureau 202, Wendake
418 847-1840 • 1 888 242-0277
rbagroupefinancier.com



UNE PARTICIPATION RECORD AU TIRAGE AU SORT DE LA CHASSE, SAISON 2017

Probablement l'événement le plus couru par les Hurons-Wendat chaque année, la soirée du tirage des zones de chasse pour la saison 2017. Plus de 225 membres de la Nation se sont déplacés afin de participer au tirage au sort le 10 avril 2017, à l'Hôtel-Musée Premières Nations, animé par M. Maurice Duchesneau. « Cette année, nous avons 128 groupes de chasseurs, dans la Réserve faunique des Laurentides et de Portneuf. Avec l'ajout de nouveaux membres, nous avons 25 groupes de chasseurs additionnels comparativement à l'an dernier » a déclaré le Chef Sébastien Desnoyers, responsable de la chasse. Comme chaque groupe est composé d'un minimum de quatre chasseurs, il faut compter plus de 500 chasseurs hurons-wendat sur le Nionwentsïo répartis sur les trois semaines de chasse et les diverses zones.



C'était salle comble le 10 avril 2017 à l'Hôtel-Musée Premières Nations pour le tirage des zones de chasse, saison 2017

Photo : Jean-Louis Régis

Cette soirée fut également l'occasion de souligner le départ de Mme Francine Verret qui a été impliquée au processus de la chasse et au dossier des camps au cours des 15 dernières années au sein du Conseil de la Nation huronne-wendat. Mme Verret quittera pour sa retraite à la fin du mois de mai 2017 et la Nation huronne-wendat tient à la remercier pour ses années de service. En guise de cadeau de départ, une peau d'ours, prélevée dans le cadre du projet de prédation du Bureau du Nionwentsïo, a été remise à Mme Verret lors de la soirée du tirage au sort.

« Avec cette grande augmentation des groupes de chasses, passant de 103 l'an dernier à 128 groupes cette année, il est encore plus important de respecter

la ressource ainsi que de favoriser la reproduction pour les sept prochaines générations. Nous nous sommes dotés de règlements en ce sens et pour protéger nos membres. Avec cette affluence sur le territoire il est encore plus important de respecter nos frères et sœurs



La contribution Mme Francine Verret au processus de la chasse et dans le dossier des camps a été soulignée, une peau d'ours lui a été remise pour la remercier pour ses années d'implication. De gauche à droite : Chef René Gros-Louis, responsable du Nionwentsïo, Chef Sébastien Desnoyers, responsable de la chasse, Mme Francine Verret et le Grand Chef Konrad Sioui

Photo : Jean-Louis Régis

Wendat en respectant nos zones ainsi que nos dates de chasse », a déclaré le Chef Sébastien Desnoyers, responsable de la chasse.

Le tirage de la chasse communautaire a eu lieu par la même occasion, huit groupes iront chasser entre le 25 août et le 23 septembre 2017, à raison de trois jours et demi chacun. La chasse communautaire se déroule dans la zone 12 (chalet du lac Roy).

Rappelons que les semaines de chasse pour la saison 2017 sont prévues aux dates suivantes :

- **Réserve faunique des Laurentides** : 23 au 29 septembre, 30 septembre au 6 octobre, 7 au 13 octobre;
- **Secteur Tourilli** : 6 au 12 octobre, 13 au 19 octobre;
- **Réserve faunique de Portneuf** : 7 au 13 octobre, 14 au 20 octobre.

L'ANGUILLE D'AMÉRIQUE ET LES BARRAGES!

*Par Philippe Berthiaume et Amélie D'Astous,
Bureau du Nionwentsio*

Depuis 2014, le Bureau du Nionwentsio a mis sur pied un projet axé sur la restauration de la libre circulation de l'anguille d'Amérique. En 2015, les bassins versants de la Rivière Ha! Ha! et du Petit Saguenay ont été ciblés pour la continuation de ce projet.

L'anguille d'Amérique fait preuve de capacités surprenantes quand vient le temps de franchir certains obstacles naturels. Des mentions historiques de la présence de l'anguille, dans certains lacs en amont de la rivière Ha! Ha!, nous indiquent qu'elle est capable de franchir des écrans imposants comme le sont les chutes à Gamelin (photo 1). Cette série de chutes, d'une hauteur totale d'environ 80 mètres, agit sans surprise comme barrière naturelle pour la majorité des espèces de poissons.



L'anguille d'Amérique a la capacité de franchir les chutes à Gamelin, localisées sur la rivière Ha! Ha!
Photo : CNHW

Cependant, certains barrages de fabrication humaine représentent des obstacles tout simplement infranchissables, même pour l'anguille d'Amérique (photo 2). Le centre d'expertise hydrique du Québec répertorie environ 1 200 barrages, seulement dans les régions administratives de la Capitale-Nationale et du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

À titre d'exemple, le barrage de la rivière Ha! Ha!, reconstruit en 1997, bloque l'accès à plus de 350 hectares d'habitat potentiel pour l'anguille d'Amérique (photo 2). Ce barrage est situé à l'embouchure de la rivière Ha! Ha!, laquelle se jette dans la rivière Saguenay tout près de la ville de La Baie. Nous évaluons présentement la possibilité d'ajouter des échelles à poissons, adaptées pour l'anguille, afin de rendre ce barrage franchissable et ainsi redonner à cette espèce l'accès à ces habitats originellement utilisés.



Barrage déversoir de la rivière Ha! Ha! qui est infranchissable pour l'anguille d'Amérique
Photo : CNHW

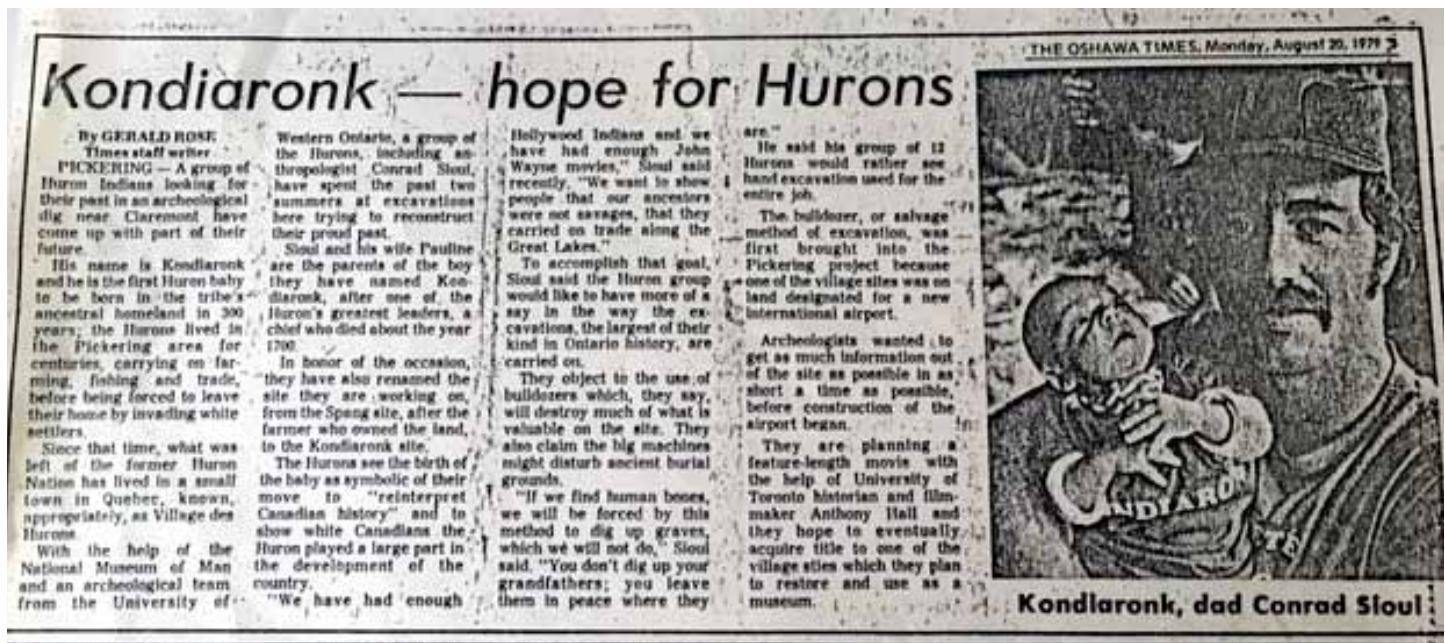
Toute mention reliée à la présence d'anguilles dans ces bassins versant est importante. Si vous avez des informations ou avez fait des observations, vous pouvez les partager avec nous en contactant Mme Amélie D'Astous au 418-843-3767, poste 2112, ou par courriel à : amelie.dastous@cnhw.qc.ca

Ce projet a été rendu possible grâce à une contribution du Programme Interactions communautaires et du Plan d'action Saint-Laurent 2011-2026, lesquels sont mis en œuvre par les gouvernements du Canada et du Québec.

ARCHÉOLOGIE EN HURONIE : DEPUIS PRÈS DE 40 ANS

Saviez-vous que la Nation huronne-wendat travaille depuis près de 40 ans à la protection de ses droits et intérêts patrimoniaux en Ontario ? Le site archéologique Spang à Pickering a fait l'objet d'un projet de recherche et de fouilles archéologiques de juin à septembre 1978 de même qu'à l'été 1979, un groupe d'étudiants hurons-wendat s'y sont rendus.

« J'y étais. Le fait que nous participions à ces fouilles avait même fait l'objet d'une couverture médiatique du quotidien Oshawa Times, mon fils Haskan est né sur place, sur les terres de nos ancêtres, en juillet 1979. C'était mémorable, » a déclaré le Grand Chef Konrad Sioui. « Il y avait notamment René Picard, Christian Sioui, Benoit Sioui, Manon Sioui, Carlo Gros-Louis, Martin Picard, Don Sioui, Aldège Picard, Linda Sioui et Raymond Sioui », a-t-il ajouté. Le but était de former des professionnels en archéologie et en anthropologie de même qu'à faire connaître l'histoire des Hurons-Wendat. Il faut aussi comprendre qu'à l'époque, l'endroit devait servir à construire un aéroport à Pickering, un projet qui n'a pas encore vu le jour près de quarante ans plus tard. Le site Spang était un grand un village huron-wendat.



Article paru dans le Oshawa Times du lundi 20 août 1979

L'article paru dans le Oshawa Times du 20 août 1979 explique que la naissance d'un enfant, Kondiaronk Haskan, est la première naissance d'un enfant huron-wendat sur les terres ancestrales de la Nation depuis 300 ans. À l'époque, Konrad Sioui avait aussi déclaré dans ce reportage : « Nous en avons assez des Indiens tels que dépeints par Hollywood et des films de John Wayne. Nous voulons montrer aux gens que nos ancêtres n'étaient pas des sauvages et qu'ils faisaient du commerce tout au long des Grands Lacs ». Le groupe d'étudiants s'est opposé à l'usage de camions pour excaver le site archéologique Spang où s'est rendu travailler le groupe, pour éviter de détruire ou de perturber les lieux sacrés où reposent les ancêtres de la Nation huronne-wendat. Konrad Sioui avait aussi déclaré dans ce reportage : « On ne déterrera pas nos grands-pères, on les laisse reposer en paix là où ils sont ».

L'extrait ci-dessous de la demande de financement du projet en 1978 illustre bien que ce n'est pas d'hier que la Nation huronne-wendat participe activement à la protection de ses sites ancestraux. (Source : Archives du CNHW).

Participation des Hurons à la recherche
archéologique en Huronie

Il s'agit d'un groupe d'étudiants indiens qui, sous la responsabilité du coordonnateur du projet se rendront en Ontario et s'initieront à l'archéologie, à l'anthropologie et à l'histoire sous la direction professionnelle de monsieur José Benmoyal. (1)

Le docteur Roger Marois, chef de la Commission archéologique du Canada ainsi que monsieur James F. Pendergast, directeur adjoint aux opérations, ont très bien tracé les grandes lignes du présent projet qu'ils appuient fortement.

Comme le titre explicite de ce projet l'indique, il est question des fouilles en Huronie auxquelles vont participer un groupe d'étudiants hurons en vue de former des professionnels amérindiens en archéologie et en anthropologie.

La philosophie de ce projet consiste à éveiller les Indiens du Québec à la réalité canadienne et ceux qui le présentent sont animés de principes qui tendent à démontrer que la compréhension surgit de la connaissance et de l'histoire.

Ainsi, contribuer à faire profiter la société canadienne de la culture huronne-wendat par la participation des Hurons à la recherche archéologique et à l'interprétation de même que contribuer à éveiller l'attention populaire aux sources de l'histoire du Canada ne sont que quelques-uns des nombreux buts d'un tel projet recommandé et supporté par le docteur Roger Marois des musées nationaux, à Ottawa.

Homage à Mme Heather Bastien

Il fut une époque où Mme Heather Bastien avait le rôle d'agente de liaison culturelle de la Nation huronne-wendat pour l'Ontario. Elle a exercé ce rôle avec Luc Lainé (consultant) pendant plusieurs années. La Nation huronne-wendat tient à souligner la contribution de Mme Heather Bastien, qui est décédée en février dernier. Son engagement pendant de nombreuses années à la défense des intérêts patrimoniaux et à la protection de sites ancestraux de la Nation huronne-wendat en Ontario a été souligné par un éloge récité lors de ses funérailles. L'une de nos ferventes guerrières s'est éteinte, mais son esprit demeurera à jamais gravé dans notre mémoire collective.

Au nom du Conseil de la Nation huronne-wendat, le Grand Chef Konrad Sioui a déclaré : « Le CNHW souhaite un repos éternel bien mérité à notre sœur Heather. Sur le plan personnel, en 1986, alors Chef régional de l'Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador, j'ai embauché Heather connaissant ses qualités et son engagement professionnel. En 2008, élu Grand Chef de la Nation huronne-wendat, je n'ai pas hésité à reconduire Heather avec l'important mandat de défendre nos intérêts en Ontario. Aujourd'hui, les travaux qui touchent la protection de nos droits en Ontario relèvent directement du Bureau du Nionwentsïo et nous sommes en mesure de développer cette expertise à l'interne par nos propres membres, des jeunes patriotes, instruits et attachés à leurs racines, amoureux de leur Nation et qui travaillent à temps plein dans l'esprit et la pensée de Mme Bastien ».

Depuis 2012

Depuis décembre 2012, le Conseil de la Nation huronne-wendat veille directement sur nos droits et intérêts en Ontario, le « dossier de l'Ontario » étant placé sous la responsabilité d'une équipe interne au Bureau du Nionwentsïo. Cette équipe composée de jeunes professionnels dynamiques de la Nation est

sous la direction de Louis Lesage, directeur du Bureau du Nionwentsïo et de Me Simon Picard, directeur des Services juridiques. La Chef Line Gros-Louis a eu le mandat, de 2012 à 2016, de veiller au dossier sur le plan politique. Depuis novembre 2016, le dossier est sous la responsabilité du Grand Chef Konrad Sioui, les enjeux territoriaux et nos droits ancestraux et issus de traité formant un tout, sur l'ensemble de notre territoire, incluant en Ontario.

Une conférence sur le dossier Wendake Sud par l'équipe en place (Louis Lesage, Simon Picard, Mélanie Vincent et Maxime Picard) aura lieu en juin 2017 afin de présenter à notre population le portrait et l'ampleur du travail effectué aujourd'hui sur nos droits et intérêts en Ontario, en plus d'expliquer comment se déroulent les fouilles archéologiques de nos jours sur nos sites patrimoniaux. Des artefacts hurons-wendat y seront notamment présentés et expliqués. Visitez www.wendake.ca, section *Événements* pour les détails à venir.

CAVAC

Centre d'aide aux victimes d'acte criminels de la
Capitale-Nationale et Chaudières-Appalaches
Formé pour épauler

Semaine nationale de sensibilisation aux
victimes d'actes criminels :
du 29 mai au 4 juin 2016

**Un point de services est
disponible pour vous à
Wendake. Pour vous
renseigner :**

**www.CAVAC.QC.CA
418-648-2190**

L'USAGE COUTUMIER DU LYNX PAR LA NATION HURONNE-WENDAT

Par Isabelle Lechasseur, historienne et Jean-François Richard, anthropologue Bureau du Nionwentsio

L'équipe du Bureau du Nionwentsio effectue présentement une recherche afin de documenter les connaissances traditionnelles et contemporaines huronnes-wendat au sujet du lynx du Canada et du lynx roux. Ce projet concerne également l'écologie historique et s'échelonne sur une période de deux ans pour se terminer en mars 2018. En langue huronne-wendat, le lynx du Canada se nomme tsoutsitsout et le lynx roux sken'enkwa'.

La documentation historique témoigne de l'utilisation et de l'exploitation du lynx. Malheureusement, en l'absence d'indices biologiques supplémentaires dans cette documentation, il n'est pas possible de préciser l'espèce concernée. Dans les observations des premiers missionnaires à visiter le Wendake Sud, incluant la « Huronie », il existe des mentions d'offrandes de peaux d'animaux parmi lesquels figure le lynx, dans le cadre de cérémonies de guérison par exemple.



La jeune huronne-wendat, Ariane Duchesneau, posant fièrement avec un lynx capturé à l'automne 2016
Photo : Émilie Gros-Louis

Essentiellement basé sur les enseignements du Huron-Wendat Harry Gros-Louis père (1878-1953), le mémoire de maîtrise de George Boiteau, publié en 1954, présente les pratiques ancestrales de chasse des Hurons-Wendat. Au sujet du loup cervier, ancien nom pour désigner le lynx du Canada, les aînés nous racontaient qu'il s'agit d'un animal connu pour se faire capturer assez facilement. Boiteau relate que les piégeurs hurons-wendat fabriquaient une cabane et y plaçaient un appât de lièvre et un « bâton de drogue de castor » au fond du piège pour les attirer, ainsi qu'un collet de « corde à toupie » pour les attraper. Comme l'affirmait Harry Gros-Louis père : « Ça [le lynx] ne tire pas, ça se couche. Quand on arrivait au collet, il était presque toujours en vie. Ça fait la grimace un peu quand on vient pour le tuer ». Les aînés hurons-wendat nous apprennent également que la viande de lynx était aussi bonne que celle du lièvre, elle était consommée bouillie en raison de sa faible teneur en gras.

Grâce à nos enquêtes contemporaines, nous savons que, encore aujourd'hui, le lynx est un animal qui est recherché par les piégeurs hurons-wendat. Parmi les 19 lots de piégeage exploités par des membres de la Nation, nous avons discuté, jusqu'à maintenant, avec cinq Hurons-Wendat qui nous ont confirmé avoir aménagé des installations visant la capture du lynx du Canada. Les techniques utilisées sont sensiblement les mêmes pour tous. Nos cinq informateurs installent des enclos et quatre d'entre eux placent également des collets destinés à la capture de cette espèce. Depuis les cinq dernières années, nos informateurs ont affirmé avoir pris, en moyenne, un lynx par an.

Ce texte ne représente qu'un bref résumé des connaissances huronnes-wendat au sujet du lynx. Ce projet a été réalisé avec l'appui financier du gouvernement du Canada dans le cadre du Fonds autochtone pour les espèces en péril (FAEP). Si vous avez des informations à nous transmettre au sujet du lynx, nous vous invitons à communiquer avec notre assistante de recherche, Mme Karine Volland-Deschênes, au 418-843-3826 poste 2118. Tiawenhk!

FORMATION SUR « LES PATHOLOGIES ET MALADIES DE LA FAUNE » POUR LES CHASSEURS, TRAPPEURS ET UTILISATEURS DU TERRITOIRE

À l'initiative du Bureau du Nionwentsio et sous la coordination de Mme Émilie Gros-Louis, une formation sur les pathologies et maladies de la faune a eu lieu le 26 février 2017, au centre récréatif Omer Lainé de Wendake. Une quinzaine de participants de la Nation huronne-wendat ont pris part à la formation offerte gratuitement.



Une quinzaine de participants ont pris part à la formation au centre récréatif Omer Lainé de Wendake
Photo : Mélanie Vincent

La formation était assurée par M. Denis Harvey, guide de chasse et médecin vétérinaire. Monsieur Harvey est notamment guide de chasse à l'ours, passionné de plein air et maintenant qu'il est à la retraite, il exerce comme médecin vétérinaire volontaire dans des pays comme le Mexique et le Pérou. M. Harvey est également auteur d'un livre sur la chasse à l'original et auteur de quelques articles dans la revue *Aventures chasse et pêche*.

« L'objectif était d'insister sur les blessures et les microbes, les différences entre chacune. Les participants sauront faire la différence entre ce qui est comestible ou pas concernant le gibier, ils pourront maintenant reconnaître les maladies du gibier et de la faune. Essentiellement, il faut savoir que la viande de gibier est une viande très saine », a déclaré M. Harvey. Pendant cette journée de formation, les participants en

ont appris davantage sur les réactions du gibier face à un impact de balle ou de flèche, et ce, selon les parties du corps touchées. Cela leur permettra de mieux agir face à un gibier blessé. Le temps de refroidissement de la viande a aussi été abordé.



Le formateur et médecin vétérinaire Denis Harvey
Photo : Mélanie Vincent

Les principales maladies du gibier pouvant affecter l'humain, comme la tularémie par exemple, ont également été vues, ainsi que les moyens pour en éviter la contamination et la propagation.

« Les participants ont tous trouvé la formation très utile et pertinente. Même des non-chasseurs m'ont mentionné en avoir appris énormément et étaient satisfaits de leur journée. Le Bureau du Nionwentsio a, entre autres, une mission d'éducation et cette formation en est un autre bel exemple » a dit Émilie Gros-Louis. Il est d'ailleurs envisagé d'offrir à nouveau cette formation dans l'avenir.

Si vous avez des questions par rapport à cette formation, n'hésitez pas à contacter Mme Émilie Gros-Louis, du Bureau du Nionwentsio, au 418-843-3767 # 2114, ou par courriel au : emilie.gros-louis@cnhw.qc.ca

SOIRÉE D'INFORMATION SUR LES PLANS D'AMÉNAGEMENT FORESTIERS OPÉRATIONNELS SUR LE NIONWENTSİO POUR LA SAISON 2017-2018

Le 23 mars 2017, une présentation des plans d'aménagement forestiers opérationnels a eu lieu au CDFM huron-wendat afin de présenter à la population les interventions forestières à venir sur le Nionwentsio et qui sont susceptibles d'affecter les activités de certains membres de la Nation.



La soirée avait lieu au CDFM le 23 mars 2017, animée par madame Émilie Gros Louis, agente en aménagement du territoire pour le Bureau du Nionwentsio
Photos : Jean-Louis Régis



Une dizaine de membres de la Nation, à majorité des propriétaires de terrains de piégeage et de camps, ont pris part à la présentation pour étudier les cartes fournies par le Bureau du Nionwentsio. Le Chef René Gros Louis a également participé à la rencontre.
Photo : Jean-Louis Régis

À noter qu'une grande partie des coupes prévues était aussi disponible pour la consultation sur le site Internet de la Nation huronne-wendat (wendake.ca).

Pour des renseignements additionnels sur les plans de coupe, pour transmettre des informations sur une zone à protéger ou pour toute question, prière de communiquer avec Mme Émilie Gros Louis au Bureau du Nionwentsio, au (418) 843-3767 #2114 ou par courriel à emilie.groslois@cnhw.qc.ca.

un décor à la fois typique
et moderne



Sagamité
RESTAURANT

DEPUIS
1999

Une expérience gastronomique
et culturelle chez les Wendats



418 847-6999 • 10, BOUL. BASTIEN, WENDAKE, QC • SAGAMITE.COM



Kaia
JOUETS ET
COLLECTIONS

SPÉCIALITÉ

STAR
WARS



418 842-2700 • 30 B, BOUL. BASTIEN, WENDAKE, QC • KAIABOUTIQUE.COM



418 842-2704 • 30, BOUL. BASTIEN, WENDAKE, QC • RAQUETTESGROSLOUIS.COM



Reef
ORIGINE

SPÉCIALITÉ EAU SALÉE • EAU DOUCE

418 842-2702 • 75, BOUL. BASTIEN, WENDAKE, QC G0A 4V0 • REEFORIGINE.COM

INFO GESTION MATIÈRES RÉSIDUELLES

SITE INTERNET : GESTION DES MATIÈRES RÉSIDUELLES

Il vous est dorénavant possible de trouver sur le site web de la Nation toutes les informations relatives à la gestion des matières résiduelles sur le territoire de Wendake: www.wendake.ca (onglets : Services / Bureau du Nionwentsio / Gestion des matières résiduelles).

PLAN DE GESTION DES MATIÈRES RÉSIDUELLES HURON-WENDAT (PGMRHW) 2016-2020

Nous désirons vous informer que, conformément à l'article 53.20 de la Loi sur la qualité de l'environnement, LQE (chapitre Q-2), ci-après la Loi, la version ajustée du Plan de gestion des matières résiduelles huron-wendat 2016-2020, dont nous faisons état dans l'édition été 2016 du journal Yakwennra, a été jugée, le 9 décembre 2016 par le Ministre David Heurtel (MDDELCC), conforme à la Loi et aux orientations de la Politique québécoise de la gestion des matières résiduelles, et de son Plan d'action 2011-2015.

Nous vous invitons à en prendre connaissance sur le site internet de la Nation (www.wendake.ca) et à nous transmettre, si vous le désirez, vos commentaires.

CALENDRIER DES COLLECTES

Pour 2017-2018, l'horaire des collectes des matières résiduelles demeure le même soit, **tous les vendredis** pour les ordures ménagères et, **tous les deux vendredis** pour les matières recyclables. De plus, il y aura de nouveau cette année trois collectes d'encombrants soit les **22 mai, 10 juillet, 13 novembre 2017**. À cet effet, un **calendrier aide-mémoire** vous a été transmis par la poste.

COLLECTE DES ENCOMBRANTS : ÉCOCENTRES

Seules les ordures ménagères seront ramassées lors de la collecte régulière. Elles ne doivent pas contenir de peinture, d'huile, de solvant, de roches, de terre, de cendres chaudes, ni d'encombrants (monstres) ou de matériaux secs (rebuts de construction).


Dans l'éventualité où vous voudriez vous départir de ce type de rebuts, avant l'une des trois collectes annuelles d'encombrants, il vous est possible de consulter les sites internet www.recyc-quebec.gouv.qc.ca, www.reduiremesdechets.com ou encore le site de la Nation, www.wendake.ca. Vous y trouverez une foule d'endroits où il vous sera possible d'en disposer gratuitement, tout en favorisant la valorisation et le réemploi.

De plus, les Services techniques du Conseil ont conclu une entente autorisant, sous certaines conditions, l'accès, pour les résidents de Wendake, aux écocentres de la Ville de Québec. Vous pourrez obtenir des informations complémentaires sur la localisation des centres, leurs heures d'ouverture et les matières acceptées en consultant les sites internet www.ville.quebec.qc.ca/ecocentre., ou encore celui de la Nation www.wendake.ca onglets : Services / Bureau du Nionwentsio / Gestion des matières résiduelles.

HERBICYCLAGE ET COMPOST DOMESTIQUE

L'arrivée du printemps s'accompagne des épisodes de tonte des pelouses et de désherbage. La gestion des rebuts générés par ces activités devient problématique lorsqu'on en dispose dans le cadre de la collecte régulière des ordures. En effet, leur abondance saisonnière génère une hausse marquée des volumes d'ordures collectées et une augmentation significative des coûts financiers et environnementaux de disposition. De plus, nous vous avisons qu'à partir de

suite page 28



2017 il sera interdit de disposer des rognures de gazon et herbes dans les ordures domestiques. Les solutions envisageables consistent à :

1. Laisser sur place le gazon coupé : l'herbicyclage

C'est la meilleure méthode pour en disposer. Les rognures de gazon laissées sur place constituent un bon engrais naturel. Vers de terre et micro-organismes les transformeront en éléments nutritifs. Il s'agit tout simplement de couper la pelouse un peu plus souvent et d'utiliser une lame de tondeuse déchiqueteuse.

2. Le compostage domestique

Il existe des techniques simples et abordables qui permettent de réaliser son propre compost particulièrement avec les herbes, les rognures de gazon étant plus difficiles à composter. Encore une fois, micro-organismes et vers de terre se chargeront de transformer les rebuts organiques en engrais naturel que l'on peut réutiliser sur la pelouse ou le jardin. À ce sujet, nous pouvons vous offrir une assistance technique. D'ailleurs, une conférence sur les techniques de compostage domestique vous sera offerte prochainement. Un avis vous sera transmis sous peu.

CONTENANTS POUR LA COLLECTE DES ORDURES

Exception faite des feuilles d'arbres dont on peut disposer en utilisant des sacs de plastique d'un volume maximal de 100 litres, **l'utilisation d'un contenant pour la disposition des ordures est réglementée. Nous vous suggérons de vous munir d'un contenant de type bac roulant de 360 litres, noir, avec couvert intégré.** Dans l'éventualité où vous décidiez de vous munir de ce type de bac, il nous fera plaisir de vous renseigner pour que vous puissiez orienter convenablement votre choix.

De plus, les bacs utilisés pour la collecte des matières résiduelles (ordures et recyclage) doivent être idéalement placés :

- à **l'intérieur des limites** de votre terrain et **non dans l'emprise de la voie publique**;
- les poignées et les roues en **direction de la maison** (voir indications sur le couvert);
- de **part et d'autre** de votre entrée.

Il est **interdit** de les laisser en permanence en bordure de la voie publique.

COLLECTE DES MATIÈRES RECYCLABLES

À Wendake, plus de 300 tonnes de déchets sont voués annuellement à la revalorisation ou au réemploi plutôt qu'à l'élimination par enfouissement ou incinération, réduisant ainsi considérablement les impacts financiers et environnementaux liés à la gestion de ces matières résiduelles. Votre implication est très appréciée. Nous profitons de l'occasion pour vous rappeler :

- de ne **jamais déposer d'ordures domestiques** dans le bac de recyclage;
- qu'il est **essentiel de placer les matières recyclables dans votre bac de recyclage.** Autrement, assurez-vous de **défaire les boîtes et objets volumineux** pour faciliter leur manipulation et leur accessibilité aux équipements de collecte;
- que **les ordures ne sont pas toutes recyclables. La qualité des matières qu'on y retrouve est garante de leur réutilisation** (consultez les sites internet www.reduiremesdechets.com (onglets : faire sa part/récupérer) ou encore celui de la Nation www.wendake.ca (onglets : Services / Bureau du Nionwentsio / Gestion des matières résiduelles)

CAMP D'HIVER POUR LES JEUNES

Dans le cadre du programme de prévention du suicide, un camp d'hiver est organisé par l'équipe des Services sociaux pour les ados de 12 à 17 ans. Les objectifs poursuivis sont les suivants : favoriser l'interaction entre les jeunes de la communauté et les intervenants, développer des liens entre les jeunes eux-mêmes, augmenter leur sentiment d'identité culturelle et les sensibiliser aux différents facteurs de risques et de protection en prévention du suicide.



Les jeunes ayant pris part au camp d'hiver du 27 au 29 janvier 2017

Cette année, pour sa 8^e édition, le camp s'est tenu du 27 au 29 janvier 2017 à la Vallée Jeunesse de Valcartier. Près de 20 jeunes y ont participé, accompagnés par des intervenants du Centre de santé Marie-Paule-Sioui-Vincent et d'une équipe d'animateurs dynamiques de la Maison des jeunes de Wendake.

Plusieurs activités étaient organisées, dont l'accès au nouveau Bora Parc et aux glissades du Village Vacances Valcartier, une soirée cinéma et une présentation d'ateliers de prévention. Les ateliers ont été offerts par le Centre Cyber-aide et Tel-Jeunes sous les thématiques de « l'utilisation adéquate des réseaux sociaux et « comment aider un ami dans le besoin ». Un atelier culturel a également été offert par Bertrand Picard, agent de prévention en toxicomanie, sur la survie en forêt. Tous les animateurs et les jeunes ont vraiment apprécié l'expérience du camp. C'est donc un rendez-vous à ne pas manquer l'an prochain.

VERNISSAGE DES PINCEAUX D'OR



Le 15 décembre 2016 a eu lieu le vernissage des Pinceaux d'Or, un groupe de 25 sages-artistes de la Nation huronne-wendat qui peignent chaque semaine lors d'ateliers, appuyés par des artistes-peintres. Deux vernissages ont lieu chaque année. Les sages-artistes ont encore une fois démontré leur talent indéniable! Leurs œuvres ont illustré des cartes de souhaits qui ont été vendues notamment lors du Marché de Noël de Wendake. Merci à M. Guy Duchesneau, directeur adjoint aux Services sociaux et à son équipe de rendre possible

Les sages-artistes lors du vernissage des Pinceaux d'Or le 15 décembre 2016 au Centre de santé Marie-Paule Sioui-Vincent, en présence du Grand Chef Konrad Sioui, du Chef Sébastien Desnoyers et de la députée de Chauveau, Véronyque Tremblay
Photo : Jean-Louis Régis

cette belle activité hebdomadaire pour nos aînés!

PARENTS-SECOURS

Parents-Secours est un organisme à but non lucratif qui assure la sécurité et la protection des enfants et des aînés qui existe au Québec depuis 1976. Ce programme offre un réseau de foyers-refuges sécuritaires. L'élément essentiel est l'affiche-fenêtre rouge et blanche.

La communauté de Wendake en fait partie depuis 20 ans, soit depuis 1997, grâce à la collaboration du centre de santé Marie-Paule-Sioui-Vincent. L'organisme Parents-Secours Wendake est visible dans 25 foyers-refuges répartis dans la communauté.

Pour devenir foyer-refuge, il faut être âgé de 18 ans et plus, ne posséder aucun antécédent incompatible avec la mission de Parents-Secours et habiter dans une maison répondant aux exigences du programme. Les responsabilités d'un foyer-refuge sont de recevoir l'enfant ou l'aîné en difficulté et de référer immédiatement au parent ou à la police selon le cas. Si vous désirez devenir foyer-refuge, vous devez d'abord nous contacter pour déposer une demande.

Par la suite, nous vous remettons vos coordonnées au service de police afin qu'il puisse procéder à la vérification des antécédents de tous les occupants de la maison qui sont âgés de 12 ans et plus. Lorsque le service de police confirme que personne ne présente d'antécédents incompatibles, vous recevez l'affiche-fenêtre.

En ce moment, nous sommes à la recherche de nouveaux foyers-refuges dans les rues suivantes :

Chef Claude Sioui, Chef Jean-Picard, Chef Stanislas-Koska, du Maïs, des Trois Sœurs, de l'Érable, de l'Ours; de plus, nous n'avons qu'un seul foyer-refuge dans la partie sud de Wendake (bas du village).

Contactez-nous et contribuez à maintenir la sécurité des membres de la communauté! Tiawenhk!

Parents-Secours Wendake

Louise Verret

Psychologue, responsable de Parents-Secours

418 842-6255 poste 1228

louise.verret@cnhw.qc.ca

NOËL DES AÎNÉS DES HABITATIONS PROSPER-VINCENT



Des aînés lors du dîner de Noël du 13 décembre 2016 aux Habitations Prosper-Vincent
Photo : Mélanie Vincent



Le comité des aînés des Habitations Prosper-Vincent, de gauche à droite : M. Guy Duchesneau, directeur adjoint des Services sociaux, Mme Carole Mailhot, Mme Carole Duchesneau, M. François Picard, Mme Denise Gros-Louis et Mme Christine Duchesneau
Photo : Mélanie Vincent

Le 13 décembre 2016 a eu lieu le traditionnel Noël des aînés des Habitations Prosper-Vincent. Merci à Guy Duchesneau et son équipe, ainsi qu'aux bénévoles et aux personnes qui ont rendu cette fête encore une fois aussi agréable pour nos aînés!

6^E MARCHÉ DE L'ESPOIR POUR LA PRÉVENTION DU SUICIDE

Le 30 janvier 2017 avait lieu la 6e édition de la marche de l'espoir, dans le cadre de la 27e semaine de prévention du suicide. Environ 70 personnes (jeunes, adultes et personnes âgées) ont participé à la marche qui a débuté au centre de santé Marie-Paule Sioui-Vincent (CSMPSV). Les objectifs poursuivis sont d'abord de sensibiliser la population à la prévention du suicide en appuyant tous ceux et celles que le suicide a touchés de près ou de loin et aussi démontrer de la solidarité envers les autres communautés autochtones affectées par la problématique.

Le Grand Chef Konrad Sioui a pris part à cette marche. « En cette Semaine de la prévention du suicide, j'encourage tous et chacun à se rappeler qu'il s'agit d'un grave fléau qui touche profondément nos Nations et que les efforts doivent se poursuivre pour encourager nos jeunes et nos membres dans la voie et dans le choix de la vie. J'ai participé à la marche hier soir, organisée par notre secteur des Services sociaux, et je les remercie de mobiliser notre communauté à chaque année pour nous rappeler que le suicide n'est pas une option », a-t-il déclaré.



Les participants de la 6^e édition de la marche de l'espoir

Photo : Mélanie Vincent

Mme Cathia Huot, psychologue au centre de santé, a expliqué le déroulement de la Marche du 30 janvier.

Cette année, nous avons distribué des gants à tous les participants avec la thématique «T'es important-e pour moi» afin de souligner la place unique et précieuse que chaque personne occupe dans son entourage et dans la communauté. C'est important de se le dire car, parfois, ça peut faire une différence dans la vie de quelqu'un qui souffre. Aussi, un jeu de cartes sur la prévention du suicide, réalisé en collaboration avec les Pinceaux d'Or, a été distribué. Sur chacune des cartes figurait une œuvre de nos aînés, accompagnée par une phrase d'espoir. À la suite de la marche, breuvages et collations ont été servis à l'intérieur, ainsi qu'une présentation de la vidéo sur la prévention suicide réalisée par deux jeunes de la communauté, soit Marc-Antoine Chantal et Alexandre Godbout, en collaboration avec Gilles Sioui, musicien professionnel. M. Éric Arsenault, coordonnateur au Centre de prévention du suicide, était présent pour expliquer les services offerts au CPS et répondre aux questions des participants.

Les activités prévues en prévention suicide se poursuivent dans le cadre du plan d'action 2013-2023 incluant des activités d'ordre individuel (consultations, gestion de crise), des activités de groupe (formation, sentinelles dans le milieu, ateliers thématiques, camp d'hiver pour les jeunes) et des activités communautaires (Journée mondiale en prévention du suicide, Semaine de prévention du suicide, marche de l'espoir) en lien avec la prévention, l'intervention et la postvention suicide. Cette année, en collaboration avec l'école Wahta', nous visons les plus jeunes, soit les enfants du premier, deuxième et troisième cycle du primaire, par l'entremise des programmes «**Les amis de Zippy**» et «**Passeport pour la vie**». Ces programmes visent à développer les capacités d'adaptation des jeunes enfants afin de mieux les outiller pour la résolution de problèmes et les défis de la vie tant à l'adolescence qu'à l'âge adulte.

Merci aux participants qui viennent année après année appuyer la cause et à nos collaborateurs (policiers et Centre de prévention du suicide) ainsi qu'au comité organisateur de l'activité. Merci également au Grand Chef Konrad Sioui et aux Chefs familiaux Sébastien Desnoyers-Picard, Line Gros-Louis et Jean Sioui pour leur présence et leur appui.

Rappelons que des services professionnels et confidentiels sont offerts au CSMPVS au 418-842-6255. Une équipe d'intervenants psychosociaux (psychologues et travailleurs sociaux) est disponible pour offrir des services de consultation, de gestion de crise et de suivi psychosocial pour toute problématique, incluant le suicide. Toute l'équipe est formée pour intervenir selon le guide des meilleures pratiques en prévention du suicide. En cas d'urgence, des ressources téléphoniques sont disponibles 24/7 :

Centre de prévention du suicide de Québec 418-683-4588

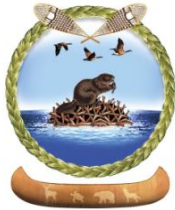
Centre de crise de Québec 418-688-4240

Service d'urgence 911

MAISON À VENDRE À WENDAKE - 229 000 \$ (NÉGOCIABLE) 710 RUE CHEF MAURICE-SÉBASTIEN

Grand terrain paysagé. Aucun voisin à l'arrière. Sous-sol de plus de 8 pieds de haut prêt à être aménagé pour agrandissement ou en faire un appartement indépendant avec revenu. Belle et chaleureuse maison ensoleillée et bien située. Maison de plain pied 24pi x 40pi. (Construction 1998) Toutes les pièces principales sont sur un même palier incluant la buanderie. Foyer au salon, poêle à combustion lente au sous-sol. Beaucoup d'inclus. Terrain 75pi x 125 pi (9400 pi² aucun voisin à l'arrière) Abri d'auto double 21pi x 21pi avec cabanon adjacent de 10pi x 10pi. Patio 12pi x 12pi Entrée double asphaltée Toiture refaite, fenêtres, chauffe-eau neuf en 2015. La maison peut être libérée très rapidement. Téléphonez pour rendez-vous au Cellulaire: 418-572-1076 Résidence: 418-845-4632 Courriel: francinemalenfant@hotmail.fr





CENTRE DE SANTÉ
Marie-Paule-Siouï-Vincent

Santé, Loisirs et Services sociaux
40, rue Chef Simon-Romain
Wendake (Québec) G0A 4V0
Téléphone : 418 842-6255
Télécopieur : 418 842-8628
www.wendake.ca

Règles entourant le service de transport pour raison médicale

Le Centre de santé Marie-Paule-Siouï-Vincent (CSMPSV) a procédé à la mise en place de règles entourant le service de transport pour raison médicale offert dans le cadre du Programme des services de santé non assurés (SSNA) de Santé Canada. Ce programme a pour but d'aider les usagers à se rendre à leurs rendez-vous médicaux.

Admissibilité :

- Les Hurons-wendat inscrits sur la liste de bande et demeurant dans la province de Québec.
- Les usagers de moins de 14 ans doivent être accompagnés d'un adulte.
- Seules les personnes ayant reçu l'autorisation du commis aux transports médicaux peuvent bénéficier du service.
- Les personnes sous l'influence de l'alcool ou sous l'effet d'une drogue ne pourront se prévaloir du service.

Règles générales

- Le transport médical est autorisé dans un rayon de 40 km de Wendake.
- Il est strictement interdit de fumer, de manger ou de boire à bord des véhicules.
- Le transport est effectué par un chauffeur-accompagnateur désigné par le CSMPSV. Si aucun chauffeur n'est disponible, le commis aux transports peut autoriser un transport en taxi qui sera remboursé à l'usager à la réception du reçu et de l'attestation du rendez-vous signé par le professionnel de la santé.

L'usager doit :

- Faire sa demande de transport auprès du commis aux transports médicaux au 418 842-6255, lorsqu'il connaît la date de son rendez-vous médical.
- Se faire accompagner par une personne de son entourage lorsque son état de santé ou son rendez-vous le requiert.
- Faire signer l'attestation de rendez-vous par le professionnel de la santé à chacune des visites et la remettre au chauffeur-accompagnateur.
- Être prêt 5 minutes avant l'arrivée du chauffeur-accompagnateur.
- S'assurer que l'accès à son domicile soit dégagé, déglacé et sécuritaire. À défaut de quoi le service pourrait être annulé.
- Agir avec respect et courtoisie envers les chauffeurs-accompagnateurs. (Réf : code d'éthique : « guide pratique de conduite éthique santé et Services sociaux » adopté le 27 juin 2011).
- Porter la ceinture de sécurité, à l'avant comme à l'arrière du véhicule.
- Après le rendez-vous, l'usager ou la personne qui l'accompagne rappelle le chauffeur.

.../2



Le commis aux transports médicaux :

- Prends en note le rendez-vous médical de l'utilisateur et lui assigne un chauffeur-accompagnateur selon les disponibilités.
- Autorise le transport médical et le confirme par téléphone à l'utilisateur une journée avant le rendez-vous.

Le chauffeur-accompagnateur :

- Conduit l'utilisateur (et son accompagnateur) à son rendez-vous médical.
- Décide du chemin à emprunter.
- Ne participe pas aux rencontres avec les professionnels de la santé ; l'utilisateur est responsable de se trouver un accompagnateur si besoin.
- Invite l'utilisateur à porter un masque ou à se désinfecter les mains avec une solution antiseptique lorsqu'il présente des symptômes de rhume ou de grippe.
- Contrôle les boutons et les commandes (radio, air conditionné, chauffage, etc.) à bord du véhicule.
- N'est pas autorisé à :
 - Prendre un prochain rendez-vous pour l'utilisateur.
 - Conduire l'utilisateur ailleurs qu'à l'endroit prévue, autant pour l'aller que le retour (ex : pharmacie, épicerie, restaurant, magasin, etc.).
 - Conduire un usager en situation de crise.

Services de transports médicaux pour traitement contre la toxicomanie

- Le transport permettant à un client de retourner chez lui ne sera pas autorisé si celui-ci abandonne un traitement contre avis médical.
- Aucun transport n'est autorisé pour visiter un agent de probation.
- Aucun déplacement hors réserve pour une visite chez un psychologue ou un intervenant social n'est autorisé.

Transports qui ne sont pas autorisés par le programme SSNA

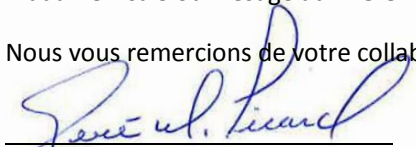
- Podiatre, chiropraticien, massothérapeute, ostéopathe, naturopathe, acupuncteur, physiothérapie en clinique privée et tout autre transport à destination d'une clinique privée.

Réclamation

Toutes les factures présentées à l'appui d'une demande de remboursement des dépenses engagées pour la prestation de transport pour raison médicale doivent être soumises au plus tard un an après la prestation du service. Les demandes de remboursement présentées plus d'un an après la prestation du service seront rejetées.

Ces règles sont en vigueur à compter d'aujourd'hui. Pour toutes questions ou informations, veuillez contacter madame Lisa Sioui-Lesage au 418-842-6255, poste 1117.

Nous vous remercions de votre collaboration et de votre compréhension.



René W. Picard, directeur Santé,
Loisirs et Services sociaux

1^{ER} SYMPOSIUM DES ENSEIGNANTS DES ÉCOLES DES PREMIÈRES NATIONS À L'ÉCOLE WAHTA'

Le premier Symposium des enseignants des écoles francophones membres du Conseil en Éducation des Premières Nations (CEPN), a eu lieu les 23 et 24 février 2017 à l'école Wahta'. Plus de 70 enseignants du primaire et du secondaire des écoles des Premières Nations se sont réunis pour participer à cet événement, pour partager leur savoir, créer des liens et surtout célébrer leurs succès. Le Symposium a été organisé par le CEPN, en collaboration avec l'école Wahta'.



L'ouverture du Symposium à l'école Wahta'
De gauche à droite : Sage Oney Maher, Sage Jean-Guy Vincent, Sage Murielle Lainé, Chef Sébastien Desnoyers Picard (responsable de l'Éducation primaire et secondaire), Chef de l'APNQL Ghislain Picard, Annie Gros-Louis, coordonnatrice des projets éducatifs au CEPN, Richard Dussault, directeur de l'école Wahta' et des Services éducatifs et le Grand Chef Konrad Sioui
Photo : Mélanie Vincent

« Les enseignants de tout ordre ont été invités à partager et à échanger sur leurs stratégies gagnantes d'enseignement. Tous les conférenciers étaient des employés de nos écoles, dont plusieurs œuvrant à Wendake. Ils ont présenté des initiatives mises de l'avant valorisant l'apprentissage de notre culture et des stratégies d'enseignement qui ont du succès auprès de nos élèves. Ce fut une réussite! » a déclaré M. Richard Dussault, directeur de l'école Wahta'.

UASHTUSHKUEU GROS-LOUIS REMPORTE UNE 1^{RE} PLACE À L'EXPO-SCIENCES AUTOCHTONE 2017



Les 28, 29 et 30 mars derniers a eu lieu l'Expo-Sciences autochtone-Québec (ESA-Québec) à l'Institution Kiuna d'Odanak. C'est la belle Uashtushkueu Gros-Louis, élève de 6^e année, qui a représenté l'école Wahta' cette année sous le thème « La teinture végétale et son mordant ». Elle s'est méritée la 1^{re} place avec ce merveilleux projet qu'elle avait présenté devant les élèves de l'école avant de partir pour Odanak. Nous tenons à la féliciter pour son excellent travail et tenons également à souligner l'implication et le beau travail de ses parents monsieur Benoit Gros-Louis et madame Shushan Bacon, ainsi que de son enseignant Frédéric Renaud. Félicitations!

HI'NON' TONNERRE DE WAHTA' AU JEUX INTERSCOLAIRES 2017 AU PEPS DE L'UNIVERSITÉ LAVAL

Hi'non' Tonnerre de Wahta', de l'école Wahta', une équipe de cheerleaders qui compte 13 athlètes féminines de la 1^{re} à la 6^e année, présentera une chorégraphie lors du gala d'ouverture ou lors de la cérémonie de la remise des médailles des 10e Jeux interscolaires du Conseil en Éducation des Premières Nations, qui ont lieu au PEPS de l'Université Laval du 10 au 14 mai 2017.

Les Jeux interscolaires sont un événement sportif d'envergure qui, chaque année, réunit plusieurs centaines de jeunes des différentes communautés du Québec âgés de 10 à 18 ans. Quatre disciplines sportives sont à l'honneur lors des Jeux : hockey cosom, volleyball, basketball et athlétisme. À chaque édition, les Jeux accueillent plus de 45 équipes et comptent quelque 170 compétitions à l'horaire. Pendant cinq

journées consécutives sont rassemblées au même endroit des centaines de personnes : élèves, parents, bénévoles et membres du personnel scolaire.

L'équipe de cheerleaders est composée de : Jeanne Sioui, Mia Sioui, Mathilde Tremblay, Charlotte Sioui, Annabelle Desrosiers, Mariloup Gros-Louis, Mahikan Rnaud, Amélie Sioui-Robert, Alycia Sioui, Keira Renaud, Florence Gros-Louis, Hélène Chantal et Elyah-Kim Bellefleur.

Une belle occasion pour nos jeunes athlètes de démontrer leur talent! Pour des renseignements sur les Jeux interscolaires, visitez le www.jeuxinterscolaires.com



L'équipe de cheerleaders lors d'un entraînement
Photo : Jean-Louis Régis

SAISON 2017 DU JARDIN COMMUNAUTAIRE EHTA' DE WENDAT

Le printemps est arrivé et déjà l'été est à nos portes! Une nouvelle saison de cultures maraîchères s'amorce pour ceux et celles qui aspirent à pratiquer une nouvelle activité et pour ceux qui désirent en poursuivre l'expérience. Le comité du jardin communautaire vous invite à réserver votre lot pour la saison 2017 au coût de 22 \$ le lot de 10' x 10' ou 11 \$ pour un lot de 3' x 10'. Pour ce faire, vous pouvez dès maintenant vous inscrire en vous rendant à la réception du CDFM où Mme Dominique Picard se fera un plaisir de vous fournir le document requis. Une rencontre est prévue le 4 mai 2017 à 19 h, début mai, pour l'ouverture officielle du jardin. Un envoi à la population a été envoyé pour confirmer toutes les informations pertinentes et la date exacte du début des activités. Bonne saison 2017!



Le jardin communautaire EHTA' DE WENDAT
Photo : Mélanie Vincent



1350 heures

DEP Pâtisserie

PRÉALABLES

Avoir un DES ou son équivalent
OU

Avoir 16 ans et réussi français,
anglais et math de secondaire IV
OU

Avoir 18 ans et avoir réussi
le TDG et FRA-2033-1
ou FRA-2102-2

En collaboration
avec:



Avec la
participation
financière de:



Pour information ou
inscription, veuillez contacter
Martine Picard au

1-877-842-1026
Poste 314

martine.picard@cnhw.qc.ca



7 août 2017
au
29 juin 2018



CDFM Wendake
100, rue de l'Ours
Wendake (Québec)
G0A 4V0
Site web: www.cdfmwendake.com

WENDAT KWAWENNONTAHKWIH : UN NOUVEAU SITE INTERNET POUR LA LANGUE WENDAT WWW.LANGUEWENDAT.COM

Ndio! C'est en présence d'une cinquantaine de personnes qu'a eu lieu le lancement du nouveau site Internet de la langue wendat le 13 avril 2017 au CDFM. Le site contient actuellement 300 mots et expressions et ce n'est qu'un début! « À l'origine, des membres de la Nation ont mis beaucoup d'efforts pour se réapproprier leur langue. Petit à petit, l'intérêt a pris de l'ampleur. Il y a aujourd'hui des cours à l'école Wahta', au CPE Orak



**Le lancement a eu lieu au CDFM le 13 avril 2017 en présence d'une cinquantaine de personnes
Photo : Mélanie Vincent**

et le soir au CDFM pour les adultes ainsi que des cours pour la formation générale aux adultes donnant accès à des crédits d'option du secondaire IV et V. Le but est de rendre la langue disponible pour les membres de la Nation mais aussi pour toutes les personnes qui s'y intéressent » a déclaré Mme Julie Vincent, directrice du CDFM et ardente défenderesse du projet de langue depuis de nombreuses années.

Lors du lancement, le Vice-Grand Chef Jean Vincent a félicité toute l'équipe du CDFM pour leur travail acharné. Le Chef Marc Savard était également présent, en plus du Chef Jean Sioui, responsable de la Culture, qui a exprimé sa grande fierté : « Je veux remercier l'équipe. Le projet a été mis sur pied grâce au financement de Patrimoine Canada, il nous a fallu cinq ans avant que le projet soit accepté via leur programme Initiative sur les langues autochtones (ILA). Vous aurez bien raison d'être fiers de notre langue en visitant ce site Internet, je suis heureux également présents lors de cet événement.

du travail qui a été accompli. Tiawenkh ». Les Sages Oney Maher, Steve Perkins et Daniel Proteau étaient également présents lors de cet événement.

M. Marcel Godbout, agent culturel au secteur Culture et Patrimoine, a partagé son émotion de voir ce projet enfin prendre son envol. « Ramener notre langue ancestrale et de voir qu'il y a beaucoup de gens ici ce soir est la preuve de l'intérêt que notre population porte envers notre langue. Beaucoup de gens avant moi, par un long processus, ont permis le réveil de notre langue. Par la participation des adultes aux cours le soir, les gens créent un mouvement, ça crée un engouement. Je remercie tous ceux et celles qui ont contribué au projet », a déclaré M. Godbout.



Mme Andrée Levesque-Sioui a pris la parole : « Je suis fière de voir que les enfants apprennent leur langue. Elle est vivante et elle donne un sens. Il n'y a pas plus de 150 ans, ça parlait en wendat ici. Notre vision du monde vient avec la langue, c'est un coffre aux trésors ».

Des ambassadeurs de la langue wendat qui contribuent à l'enseignement de notre langue, de gauche à droite : Yves Savard, Andrée Levesque-Sioui, Julie Vincent, Marcel Godbout, Louis-Jacques Dorais, Sabryna Godbout, Arakwa Sioui, Sonia Gros-Louis, Akienda Lainé et Charles Hervieux-Savard

Photo : Jean-Louis Régis



Arakwa Sioui a présenté les exercices qu'elle a créés et qui se trouvent sur le site Internet
Photo : Mélanie Vincent

Mme Arakwa Sioui a travaillé très fort dans le projet, elle est étudiante en linguistique à l'université en ce moment. Elle a présenté les 21 leçons en ligne qu'elle a créées. « Les exercices sont faciles à utiliser, vous pouvez les imprimer et la correction des exercices est incluse ».

Le site Internet compte un dictionnaire de 300 mots et expressions, 150 images, 150 sons et 21 leçons et exercices à imprimer. On peut également faire des recherches par mots-clés. La prononciation de chaque mot et expression est disponible en fichier audio afin de vous aider à bien prononcer. Le site est facile à utiliser par un téléphone intelligent, une tablette ou un ordinateur. La plateforme du site est accessible en anglais et en français.

Voici une page du site www.languewendat.com, à titre d'exemple

Le CDFM travaille en ce moment sur un outil pour que les gens puissent, de chez eux, suivre les cours de langue en direct, de partout dans le monde. Il est à noter que les cours de langue wendat du CDFM sont maintenant crédités par le ministère de l'Éducation pour l'obtention d'un diplôme d'études secondaires, à raison de cinq crédits pour en secondaire IV et de cinq crédits en secondaire V pour la formation générale aux adultes.



Remerciements

La réalisation de ce site internet a été possible grâce au travail de l'équipe du CDFM huron-wendat :

- Direction du projet : Julie B. Vincent
- Coordination du projet : Megan Lukaniec, Josée Dion et Marcel Godbout
- Linguiste (reconstruction et standardisation des données linguistiques) : Megan Lukaniec
- Rédaction, correction et traduction des textes : Megan Lukaniec, Josée Dion, Marcel Godbout, Nancy Laveau, Josée Dumont, Julie-Christine Lainey et Arakwa Sioui
- Développement des leçons et exercices : Arakwa Sioui
- Enregistrements sonores : Arakwa Sioui et Louis-Karl Picard-Sioui
- Recherche d'images : Andrée Levesque-Sioui
- Codification des fichiers multimédias : Megan Lukaniec, Arakwa Sioui et Andrée Levesque-Sioui

Ce projet a été réalisé grâce au programme Initiative des langues autochtones du gouvernement du Canada.

Il est important de souligner l'implication des personnes présentes qui ont enseigné et enseignent la langue à l'École Wahta', au CDFM et au CPE Orak : Andrée Levesque-Sioui, Arakwa Sioui, Sabryna Godbout, Akienda Lainé, Charles Hervieux-Savard, Sonia Gros-Louis et Marcel Godbout. Ces personnes sont des vecteurs de l'apprentissage collectif de notre patrimoine vivant.

RASSEMBLEMENT D'HIVER KWAWEYIH YOHCHËNDEH « NOUS SOMMES UNIS PENDANT L'HIVER »

La première édition du rassemblement d'hiver Kwaweyih yohchëndeh a eu lieu le 28 janvier 2017 au CDFM huron-wendat. La désignation choisie correspond au moment traditionnel de l'hiver où nos ancêtres hurons-wendat se réunissaient, notamment pour échanger des légendes et pour réparer le matériel comme les raquettes et les canots.

Dans la foulée des cabanes d'automne et du rassemblement printanier Yayenra' de 2016, l'objectif de cet événement est de transmettre la culture huronne-wendat en lien avec les diverses saisons. 75 personnes s'étaient inscrites, ce qui équivaut effectivement aux premières éditions de la Cabane d'automne et de l'activité printanière. La majorité des participants étaient de Wendake et des environs. Les gens sont arrivés tranquillement le matin du 28 janvier et la journée s'est très bien déroulée, sous une belle température.



L'ouverture du Rassemblement, avec le Chef familial Jean Sioui, responsable de la Culture
Photo : Jean-Louis Régis

Les ateliers ont été animés par des membres de la Nation huronne-wendat, autant à l'intérieur qu'à l'extérieur. « Nous tentons de varier les activités sur les savoirs et les savoir-faire, nous voulons toucher aux diverses facettes de notre culture. Nous avons aussi offert des ateliers culturels spécifiquement pour les jeunes de 5 à 11 ans, tels que randonnée en raquettes, jeu du serpent des neiges, contes et légendes à la bibliothèque et fabrication de colliers de perles » a poursuivi Marcel.



Atelier de poterie avec Monique Gros-Louis Picard (debout). Ses sœurs (de gauche à droite) Françoise, Fernande et Christiane, ainsi sa nièce Martine ont pris part à l'activité
Photo : Jean-Louis Régis

La programmation offerte était la suivante : un atelier sur les techniques de piégeage animé par Mario Gros-Louis et Marc-André Savard du Bureau du Nionwentsio, un atelier de poterie proposé par Monique Gros-Louis Picard ainsi qu'une conférence sur l'hiver et la spiritualité wendat donnée par Louis-Karl Picard-Siouï. « Nos activités ont été adaptées à la saison hivernale pour en savoir plus sur notre culture ».

Il y a également eu projection d'un film intitulé « Mémoire de Wendake », un DVD relatant l'histoire de familles wendat. Et un dîner communautaire a été servi, préparé par l'équipe du CDFM et, plus spécialement par Mme Julie B. Vincent. Sagamité et cipâte à l'original étaient au menu.

« En après-midi, de jeunes hurons-wendat ont animé d'autres ateliers. Akián Gros-Louis Picard s'est occupé de celui sur l'éviscération hivernale, Sabryna Godbout et Frédérique Gros-Louis de la technique de perlage



Atelier de piégeage avec Mario Gros-Louis et Marc-André Savard du Bureau du Nionwentsio

Photo : Jean-Louis Régis

et Charles Hervieux-Savard de l'atelier des jeux traditionnels. Nous sommes fiers de voir des jeunes transmettre des savoirs importants. Il faut que ça continue».

Un tournoi de serpent des neiges a ainsi été tenu. Ce jeu traditionnel wendat consiste à lancer un bâton, appelé serpent des neiges, le plus loin possible dans un dalot de neige. Le tournoi a été remporté chez les hommes adultes par André Picard et par Sabryna Godbout chez les femmes.

Enfin, la journée s'est clôturée par des chants et des danses traditionnelles avec la participation de Richard Assinuk Dumont à la flûte.

Le comité organisateur était formé de Marcel Godbout, Garry Pennington, Gabriel Villeneuve et Julie-Christine Lainey. « Nous tenons à remercier particulièrement le Bureau du Nionwentsio, plus spécifiquement Louis Lesage, Jean-François Richard, Mario Gros-Louis et Marc-André Savard ».

« Il est souhaitable que ces rassemblements soient tenus sur une base annuelle en les alternant. Ces événements ont pour objectif de partager et diffuser notre culture dans un but de sauvegarde. Nous remercions tous nos partenaires et les participants. »

La prochaine activité? La Cabane d'automne aura lieu vers la troisième semaine de septembre 2017. Surveillez les dates!



Tournoi de serpent des neiges

Photo : Jean-Louis Régis

LE POW WOW INTERNATIONAL DE WENDAKE AURA LIEU DU 30 JUIN AU 2 JUILLET 2017



Le Pow Wow international de Wendake aura lieu du 30 juin au 2 juillet 2017, au Cercle de danse du Carrefour artistique de Wendake (100, boul. Bastien, Wendake). Consultez la page Facebook du Pow Wow international de Wendake ou visitez <http://www.tourismewendake.ca>, section Pow Wow, pour plus de détails.

Vous désirez être bénévole durant le Pow Wow ? Contactez Aroussen au bureau de Tourisme Wendake au 418-847-0624 poste 2037.

CLIN D'ŒIL SUR LA LANGUE WENDAT

Visitez www.languewendat.com pour la prononciation, le dictionnaire, des leçons et des exercices

Ahskennon'nia ihchie's?

Ça va bien? (litt. es-tu ou vas-tu en paix?)

-ndënon-

faire doux (météo), le temps être doux, tempéré

-wahst-

faire beau (la météo); avoir beau temps ou un temps favorable étant en chemin

yaronhia' iöhtih

bleu (litt. c'est comme le ciel)

yaronhia'

ciel

LOUIS-KARL PICARD-SIOUI, LUDOVIC BONEY ET YVES SIOUI DURAND LAURÉATS D'UN PRIX EN ART AUTOCHTONE REVEAL

La Fondation Hnatyshyn a annoncé, le 12 avril 2017, le nom des lauréats des Prix en art autochtone REVEAL. Le programme ponctuel de prix en argent et d'activités promotionnelles a été développé pour honorer des artistes autochtones émergents et établis en arts visuels, arts médiatiques, métiers d'art, musique, écriture, narration, danse et jeu de scène ayant fait preuve de leadership dans leur collectivité et sur la scène internationale. Sur les 150 artistes sélectionnés pour un prix, 11 sont du Nord, 40 de la Colombie-Britannique, 26 des Prairies, 50 de l'Ontario, 18 du Québec et 5 des Maritimes. La Nation huronne-wendat compte trois lauréats : Louis-Karl Picard Sioui, Ludovic Boney et Yves Sioui Durand. Félicitations à nos lauréats, votre talent et votre rayonnement contribuent à l'avancement des arts et de la culture et la Nation huronne-wendat est fière de vos réalisations!

INAUGURATION DE LA BIBLIOTHÈQUE COMMUNAUTAIRE YAHIATONHKA'

Le 24 janvier 2017 avait lieu l'inauguration officielle de la bibliothèque communautaire Yahiatonkha' située au 20, rue de l'Ours (École primaire Wahta').



L'inauguration de la bibliothèque le 24 janvier 2017
Photo : Jean-Louis Régis

Une trentaine de personnes s'étaient déplacées pour l'événement, malgré une température peu clémente.

Pour l'occasion, le lancement du tout dernier DVD sur le maintien des traditions du CDFM, réalisé avec madame Hélène Gros-Louis, aînée et artisane de la communauté, ainsi qu'une dégustation de thé offerte par Aniska Picard-Perron, jeune entrepreneure wendat, propriétaire de la Clinique O'Terra.

La bibliothèque, qui cohabite avec l'École Wahta' et le projet Haronta'aha (local psychomoteur pour les 0-5 ans), vise à promouvoir la lecture chez les jeunes et les moins jeunes et à créer un lieu culturel convivial pour les membres de la communauté.

Plusieurs activités et services sont offerts dont des ateliers et des contes pour enfants, des conférences pour les adultes, un service d'abonnement gratuit, de prêts de livre entre bibliothèques, une sélection de

livres pour tous (livres jeunesse, bd, gros caractère, anglais, livres électroniques, etc.) qui varie tous les trois mois et bien d'autres. La bibliothèque est également dotée du réseau Wi-Fi pour les intéressé(e)s.



Madame Hélène Gros-Louis, aînée et artisane de la communauté, avec sa petite-fille Marie-Philippe Gros-Louis, avec le DVD sur le maintien des traditions
Photo : Jean-Louis Régis

Les heures d'ouverture de la bibliothèque sont les samedis de 10 h à 16 h ainsi que les mardis et mercredis de 17 h 30 à 20 h 30.

Pour plus d'informations, consultez la page Facebook de la bibliothèque (Bibliothèque Yahiatonkha') ou communiquez avec Cassandra Sioui au numéro suivant : 418 845-5909 poste 238.

PRIX PRESTIGIEUX POUR YVES SIOUI DURAND

Le Prix du Gouverneur général pour les arts du spectacle a été décerné M. Yves Sioui Durand le 9 mars dernier. Ce membre de la Nation huronne-wendat est le premier artiste autochtone à décrocher cet honneur dans la catégorie théâtre. Cette récompense reconnaît l'ensemble de l'œuvre de ce créateur, qui est à la fois auteur, acteur et réalisateur. Lors de la cérémonie, Michael J. Fox, Martin Short, Jean Beaudin et Michael Bublé faisaient partie des lauréats dans d'autres catégories (voir la liste des lauréats à <http://www.ggpaa.ca/recipients-fr>). Radio-Canada a d'ailleurs publié un article sur l'œuvre de M. Sioui Durand.



Yves Sioui Durand
Photo : Jean-Louis Régis

[EXTRAIT] *Yves Sioui Durand est également le cofondateur, avec Catherine Joncas, d'Ondinnok, de la première compagnie théâtrale autochtone francophone au Canada mise sur pied en 1985. Ondinnok désigne en langue huronne un rituel théâtral de guérison qui révèle le désir secret de l'âme. « C'est un honneur important pour moi et pour tous ceux qui m'ont accompagné dans mes rêves et pour tous ceux qui suivront. Je suis heureux que l'on reconnaisse ma démarche artistique. C'est elle qui m'a guidé vers mes ancêtres », a souligné Yves Sioui Durand, qui a créé plus de 18 œuvres et a réalisé 27 mises en scène, dont*

Le porteur des peines du monde (1985), Iwouskéa et Tawiskaron (1999), Hamlet le Malécite (2004), Xajoj tun-rabinal achi (2010) et Un monde qui s'achève – Lola (2015). (Source : <http://ici.radio-canada.ca/nouvelle/1021322/yves-sioui-durand-remporte-le-prix-du-gouverneur-general-pour-les-arts-du-spectacle>)

La Nation huronne-wendat est fière de compter parmi ses membres des personnalités aussi talentueuses et dont l'œuvre restera marquée dans l'histoire et le patrimoine culturel du pays et d'ailleurs. Félicitations à M. Yves Sioui Durand! Pour des renseignements sur Ondinnok, visitez <http://www.ondinnok.org>.

OFFRE D'EMPLOI



Tu as le goût d'un travail stimulant à quelques pas de chez toi ? Nous recherchons des danseurs amérindiens, des guides-animateur (bilingue), des plongeurs, des employés pour le café-terrasse, des caissiers et vendeurs à la boutique. Une formation est donnée sur place pour tous les postes. Pour les étudiants, n'attendez pas

la fin de l'école pour envoyer votre curriculum vitae, il sera trop tard ! Les retraités sont les bienvenus dans notre équipe. Envoyez votre curriculum vitae dès maintenant pour avoir la chance de travailler dans une équipe dynamique !

Pour postuler, vous pouvez vous présenter directement au site entre 10h00 et 16h00 du lundi au vendredi, envoyez votre c.v. par courriel : wendat@huronwendat.qc.ca ou par fax au 418-842-3473. Il est très important de spécifier pour quel poste vous appliquez. Seuls les candidats retenus seront contactés pour une entrevue.

Site Traditionnel Huron « OnhoÛa Chetek8e »
575 rue Chef Stanislas Koska, Wendake G0A 4V0

61^E DÉPOUILLEMENT DE L'ARBRE DE NOËL

Le 61^e dépouillement de l'arbre de Noël a fait bien des heureux le 18 décembre 2016. Des cadeaux ont été offerts à 243 enfants dans le groupe d'âge 0 – 12 ans, à 157 personnes de 70 ans et plus ainsi qu'aux 12 résidents de la Résidence Marcel-Sioui.

« Cette année, la générosité des commanditaires nous a permis de donner davantage aux personnes âgées de 70 ans et plus et de faire tirer des prix de présences encore plus alléchants pour les enfants » a déclaré Mme Nancy Laveau, l'une des organisatrices bénévoles.

Une fois de plus, Isabelle et Nancy Laveau, organisatrices principales, ont réalisé une campagne de levée de fonds du format porte à porte pour amasser le financement nécessaire à l'achat de cadeaux de Noël pour les enfants et les aînés vivant à Wendake.

« Nous remercions nos commanditaires et nos bénévoles, c'est très apprécié de savoir qu'on peut compter sur eux pour poursuivre cette tradition. Nous lançons l'appel pour 2017, nous avons toujours besoin de vous! » a ajouté Mme Isabelle Laveau.

Remerciements aux bénévoles :

Nancy Laveau, Isabelle Laveau, Marcel Godbout, Maurice Duchesneau, Michel Laveau, Ginette Laveau, Lucie Gros-Louis, Gaétane Picard, Julie Gaudreault, Julie Simard, Maryse Vincent, Marilyn Picard, Daphné Gros-Louis, Maggie Bastien, Gabrielle Dion, Mélody Dussault, Yadawara Gros-Louis, Laurence Savard, Mathieu Lepire, Brigitte Sioui et Jacques Duchesneau.

L'appel est lancé pour la prochaine édition! Merci aux bénévoles, spécialement à Nancy et Isabelle Laveau, pour avoir organisé ce bel événement grâce à une levée de fonds et beaucoup d'efforts encore une fois cette année!



Des enfants lors du 61^e dépouillement de l'arbre de Noël du 18 décembre 2016, au gymnase de l'école Wahta'

Photo : Jean-Louis Régis

27^E TOURNOI DE HOCKEY HURON-WENDAT 2017

Le tournoi de hockey huron-wendat en était à sa 27^e édition. Il a eu lieu du 14 au 16 avril 2017 au Centre sportif de Sainte-Foy exceptionnellement cette année, car l'aréna de Val-Bélair était en rénovation. Trente-huit équipes, représentant environ 400 joueurs venus de partout au Québec (huit Nations représentées), ont pris part à ce tournoi annuel maintenant bien ancré dans le calendrier sportif. Une équipe du Nunavik, avec l'entraîneur et ancien joueur de hockey de la LNH Joé Juneau, participait pour la première fois au tournoi.



La mise au jeu officielle du tournoi le 14 avril 2017 en compagnie du capitaine de l'équipe de la catégorie A Wendat de Wendake, Haskan Sioui, son fils Jacob, le Grand Chef Konrad Sioui, la députée de Chauveau Mme Véronyque Tremblay et le député fédéral de Louis-Saint-Laurent M. Gérard Deltell, ainsi que le capitaine de l'équipe adverse

Photo : Véronyque Tremblay

Le journal s'est entretenu avec Garry Pennington, responsable du tournoi et des Loisirs de Wendake. « Notre comité organisateur est composé de quatre personnes : Alain Duchesneau, Francine Verret, Gabriel Villeneuve et moi-même. Nous constatons encore

une fois cette année la popularité de notre tournoi. Les gagnants et finissants de chaque catégorie se sont partagés 36 000 \$ en bourses. L'an prochain, la formule risque de changer puisque nous aurons notre aréna à Wendake avec une glace. Nous regarderons divers scénarios, à savoir si nous réduisons le nombre d'équipes ou si nous louons une glace pour une partie du tournoi. Nous voulons aussi intégrer du hockey mineur, » a déclaré Garry.



Des bénévoles et organisateurs ont travaillé très fort encore une fois cette année pour réaliser ce 27^e tournoi de hockey huron-wendat

De gauche à droite : Garry Pennington, Alain Duchesneau, Francine Verret, Marc-Antoine Duchesneau et Marcelle Gros-Louis

Photo : Mélanie Vincent



Gabriel Villeneuve, membre du comité organisateur du tournoi - Photo : Mélanie Vincent

Wendake comptait six équipes lors du tournoi : Wendat de Wendake (catégorie A), Expair.ca (C), Dépanneur Alphé Picard (C), Genest-Picard Entrepreneurs (C), Prémontex (C) et une équipe dans la catégorie des vétérans, les BlackJack. Expair.ca a remporté les honneurs de la classe C. Notre équipe de la catégorie A s'est rendue en finale contre Uashat Malioténam et l'équipe des vétérans s'est également rendue en finale contre Mashteuiatsh. Pour tous les résultats, visitez www.tournoidehockeywendat.com.



Les champions de la catégorie C, Expair.ca

Rangée du haut, de gauche à droite : François Veilleux, Élie Sioui, Julie Ste-Marie, Dwayne Duchesneau-Veilleux, Sheldon Dubé, Samuel Hervieux, Charles-Antoine Sioui, Jean-Rémy Chantal, Daniel Sioui, Michel Robitaille (commanditaire de l'équipe)

Rangée du bas, de gauche à droite : Robert Thivierge, Tommy Couture, Tristan Chantal, Francis Olivier Gros-Louis, Yani Duchesneau-Veilleux, Charles-André Brochu et Étienne Sioui



Des bénévoles du tournoi toujours fidèles au poste pour accueillir les joueurs et visiteurs

De gauche à droite : Keven Beaulieu, Steeve Gros-Louis et Joanie Duchesneau

Photo : Mélanie Vincent



Sonia Picard et son père, Alain Picard, spectateurs assidus
Photo : Mélanie Vincent

suite page 50



Des membres de la Nation, joueurs et spectateurs, en compagnie du Grand Chef Konrad Sioui
 De gauche à droite : Charles-Philippe Vincent-Bouchard, Christine Duchesneau, Mathieu Sioui, Serge Picard (Genest-Picard Entrepreneurs), et le Grand Chef Konrad Sioui



La famille venue encourager William Romain, joueur dans l'équipe Genest-Picard Entrepreneurs, de gauche à droite : William Romain, sa conjointe Marilyn Jacob, ses filles Mahika, Awira et Yarha
 Photo : Mélanie Vincent



La fin de semaine de Pâques permet à des familles de se réunir au tournoi. La famille de Garry Pennington ici présente, de gauche à droite (rangée du haut) : Alan, Garry, Graham et Jason Pennington. Les enfants, de gauche à droite : Jonas, Ryder, Devon et Joshua Pennington



Jean-Philippe Sioui, de l'équipe Prémontex, après une victoire de 6-0 lors d'un match le 15 avril
Photo : Mélanie Vincent



Denis Couture (huron-wendat propriétaire de l'entreprise Aiguillage 911) et sa conjointe lors du tournoi
Photo : Mélanie Vincent

L'entreprise de Denis Couture, Aiguillage 911, se déplace dans plusieurs tournois au Québec pour offrir des services d'aiguillage et de vente de matériel (bâtons, ruban adhésif, etc.) permettant aux hockeyeurs d'avoir sur place des services professionnels accessibles rapidement lorsque certains arénas ne les offrent pas.



De gauche à droite : Michel Robitaille et Isabelle Huard de Expair.ca ainsi qu'Yves Sioui et Marie-Josée Paul sont venus encourager leur équipe!
Photo : Mélanie Vincent



Le local d'Aiguillage 911 au Centre sportif de Sainte-Foy lors du Tournoi huron-wendat
Photo : Mélanie Vincent

Un tournoi encore une fois réussi grâce aux organisateurs, joueurs, bénévoles, commanditaires et visiteurs! Merci à tous, à l'an prochain dans notre nouvel aréna!

PANIERES DE NOËL DU COMPTOIR AGOSHIN

Le 15 décembre 2016 a eu lieu la distribution des paniers de Noël du Comptoir Agoshin. Pour pouvoir distribuer ces paniers, le Comptoir Agoshin a pu compter sur la générosité de plusieurs personnes et organisations.

« La collecte fut un succès. Nous avons distribué 42 paniers de Noël. Nous avons également pu ramasser pas mal de jouets et de vêtements. Je remercie le personnel, les bénévoles et les commanditaires, tous ceux et celles qui nous ont donné. Nous avons besoin de vous à l'année mais la période des Fêtes est toujours un moment fort, la demande augmente à chaque année et nous sommes heureux d'aider nos plus démunis grâce à vos dons, que ce soit en nourriture ou en argent », a déclaré Mme Jacqueline Picard, directrice du Comptoir Agoshin.



De la belle visite lors de la journée de la distribution des paniers de Noël du Comptoir Agoshin le 15 décembre 2016, de gauche à droite : M. Thomas William Marchand, attaché politique de M. Geoffrey Kelley, ministre des Affaires autochtones du Québec, M. Mario Picard, Mme Julie Boivin, Mme Jacqueline Picard, la députée de Chauveau, Mme Véronique Tremblay, Mme Danielle Savard et M. Simon Chamberland, attaché politique de Véronique Tremblay

Photo : Jean-Louis Régis

Pour des renseignements, pour être bénévole ou pour faire un don, communiquez avec le Comptoir Agoshin au (418) 847-9838. Pour venir porter des denrées, le Comptoir est ouvert tous les jours de la semaine, de 8 h à midi et de 13 h à 16 h, au 16, boulevard Bastien à Wendake.

LA NATION HURONNE-WENDAT REPRÉSENTÉE AUX JEUX AUTOCHTONES DE L'AMÉRIQUE DU NORD

Porte de l'Est et du Nord



Eastern Door and the North

Du 16 au 23 juillet 2017, avec plus de 5000 participants, 2000 bénévoles et 14 catégories sportives, les Jeux autochtones de l'Amérique du Nord de 2017 à Toronto (JAAN) devraient être le plus important rassemblement sportif et culturel des peuples autochtones de partout en Amérique du Nord. Comme cet événement d'envergure aura lieu sur nos terres ancestrales en Ontario, la Nation huronne-wendat fait partie des Nations hôtes de l'événement.

Pour le Québec, près de 300 athlètes, âgés de 12 à 19 ans, représenteront l'équipe Porte de l'Est et du Nord (PEN) aux Jeux. La délégation est composée de jeunes provenant de différentes Premières Nations, de villages inuits et de communautés de la région du Québec. Leurs efforts et leur persévérance dans leur discipline respective feront d'eux un modèle à suivre. Les jeunes Hurons-Wendat suivants ont été sélectionnés et feront partie de l'équipe de la Porte du Nord et de l'Est (Équipe PEN, #88).

Discipline	Nom
Baseball	Jean-Christophe Jobin
Baseball	Charles-Philippe Vincent-Bouchard, Assistant coach
Basketball	Sébastien Picard
Basketball	Joël Sioui
Basketball	Étienne Sioui
Basketball	Alexandre Nikosis Gros-Louis
Soccer	Maryse Vincent

Visitez la page Facebook *Équipe PEN Team EDN* pour des mises à jour, ou le site Internet www.pen-edn.com. Bonne chance à tous nos athlètes!

LA NATION HURONNE-WENDAT HÔTE DE L'ÉVÉNEMENT « À LA RENCONTRE DES PREMIÈRES NATIONS, KWE ! » DU 1^{ER} AU 3 SEPTEMBRE 2017 DANS LE VIEUX-QUÉBEC

Du 1^{er} au 3 septembre 2017, la Nation huronne-wendat sera l'hôte d'un événement intitulé « À la rencontre des Premières Nations, KWE », qui aura lieu dans le Vieux-Québec, plus précisément sur la Place de l'Assemblée nationale (devant la Fontaine de Tourny) et sur la Place de l'Esplanade. Une programmation est en cours de préparation par Affaires autochtones et du Nord Canada (Région du Québec) et l'Assemblée des Premières Nations du Québec-Labrador (APNQL). Comme la Nation huronne-wendat accueillera l'événement sur son territoire, le Nionwentsïo, la Nation est partenaire de cette célébration positive.

« Plusieurs volets sont à prévoir, incluant une partie spectacle sur scène et des activités de rapprochement, des actions comme l'élaboration d'une œuvre participative permettront d'illustrer que nous souhaitons briser les préjugés. Nous aurons des « food trucks » pour le côté gastronomique et nous misons sur une formule novatrice pour attirer les passants et les visiteurs à rencontrer nos peuples des Premières Nations du Québec. C'est une fête, mais nous avons comme objectif d'inviter les gens à mieux nous connaître pour faire tomber des stéréotypes » a expliqué Mélanie Vincent, responsable de l'événement pour l'APNQL et la Nation huronne-wendat.

Surveillez la programmation à venir!

MARIE-SOLEIL SIMARD ET MÉLODIE DUSSAULT À LA 52^E FINALE DES JEUX DU QUÉBEC À ALMA DANS L'ÉQUIPE DE HOCKEY FÉMININ BANTAM AA



Marie-Soleil Simard (à gauche), fille de Katia Duchesneau et Jérôme Simard et Mélodie Dussault, fille de Jocelyne Gros-Louis et Claude Dussault, ont pris part à la 52^e finale des Jeux du Québec à Alma.

Les Jeux du Québec à Alma se déroulaient du 24 février au 4 mars 2017. Deux jeunes hockeyeuses huronnes-wendat de talent, Marie-Soleil Simard (première année Bantam) et Mélodie Dussault (deuxième année Bantam) faisaient partie de l'équipe Bantam AA les Citadelles de la Capitale-Nationale. L'équipe n'a pas gagné tous ses matchs mais les filles étaient compétitives!

Bravo Marie-Soleil et Mélodie pour cette prestigieuse participation parmi les meilleures joueuses au Québec, la Nation huronne-wendat est fière de vous!

TOURISME AUTOCHTONE QUÉBEC : UN HURON-WENDAT IMPLIQUÉ ET RECONNU AU SERVICE D'UNE INDUSTRIE GRANDISSANTE

Le tourisme autochtone au Québec jouit d'un momentum majeur avec les annonces récentes du gouvernement du Québec et du gouvernement fédéral pour appuyer financièrement le développement de l'industrie touristique autochtone authentique à travers le pays.

Et cette reconnaissance n'est pas étrangère au travail acharné de représentation porté par Tourisme Autochtone Québec. À la tête de la direction générale de cette organisation porte-parole du tourisme autochtone au Québec ayant siège à Wendake, Dave Laveau est un leader huron-wendat fier, au professionnalisme assuré, aux convictions assumées et aux aspirations visionnaires. Depuis 2010, ses actions et celles de son équipe auront d'ailleurs permis une augmentation exceptionnelle de 155 % des adhésions des entreprises touristiques autochtones à l'association et un budget global qui a plus que triplé depuis 2010. Tourisme Autochtone Québec représente près de 150 entreprises de toutes Nations et de différents secteurs que touche le tourisme. De ces entreprises, 23 sont en activités sur le territoire de Wendake.

Nomination récente

En décembre dernier, Dave Laveau fut nommé vice-président de l'Association touristique autochtone du Canada (ATAC), association autochtone nationale qui se consacre à la promotion et à la croissance d'un tourisme autochtone culturellement riche et durable partout au Canada. Un poste-clé pour ce Huron-Wendat et pour le Québec où il pourra partager sa vision stratégique et son expertise reconnue.

Dave Laveau est très impliqué dans l'industrie touristique et met à profit son professionnalisme et aspirations visionnaires en étant également membre des conseils d'administration du Tournoi International de Hockey Pee-Wee de Québec et de Wapikoni mobile. De plus, il a été récemment intronisé au sélect Club Skäl où le chapitre Québec est le plus important au Canada. Ce club Skäl est l'unique organisation internationale qui compte parmi ses membres, tous les secteurs de l'industrie du tourisme. Les professionnels se réunissent aux niveaux local, national et international, dans une atmosphère d'amitié pour traiter de sujets dignes d'intérêt. Dave est d'ailleurs le seul autochtone actuellement membre de ce club. De Wendake, Mme Colombe Bourque, directrice générale de l'Industrie touristique de Wendake est également membre de ce club prestigieux.

Le tourisme autochtone au Québec est en continuelle croissance avec ses expériences recherchées par la clientèle internationale pour sa grande richesse culturelle, historique et authentique et pour son dynamisme coloré. Dave Laveau n'échappe pas à ce dynamisme. D'autres belles nouvelles sont à prévoir pour l'essor, le rayonnement et le positionnement du tourisme autochtone dans les prochaines semaines. Un cheminement à suivre de près.



Sur la photo, de gauche à droite, de l'Association touristique autochtone du Canada :

M. Keith Henry, président-directeur général

M. Robert Bernard, président

M. Dave Laveau, vice-président



Sur la photo, de gauche à droite :
M. Martin Soucy, président-directeur général de l'Alliance de l'industrie touristique du Québec
Mme Julie Boulet, ministre du Tourisme et
M. Dave Laveau, directeur général de Tourisme Autochtone Québec lors de la conférence de presse.

belle collaboration des acteurs nationaux que sont Destination Canada, l'Association touristique autochtone du Canada avec Tourisme Autochtone Québec et Tourisme Wendake.

À absolument visionner sur la page d'accueil de www.tourismeautochtone.com. Deux autres vidéos complètent également cette série.

LA FORCE DU TOURISME AUTOCHTONE

Depuis avril dernier, en partenariat avec Destination Canada, ATAC a mis de l'avant la force des expériences autochtones exceptionnelles et authentiques du Canada avec une campagne promotionnelle intitulée La force du tourisme autochtone.

La première vidéo de cette campagne illustre d'ailleurs l'expérience touristique transversale de la communauté de Wendake qui accueille des visiteurs du monde entier afin de partager leurs histoires d'une façon culturellement authentique et significative. De riches images, empreintes d'histoire et d'émotion qui laissent une place de choix au Musée huron-wendat et à la Maison longue Ekionkiestha-Wendat. On vous invite d'ailleurs à visionner cette magnifique vidéo pour ressentir toute la fierté identitaire et l'authenticité du tourisme autochtone de votre communauté. Une



Ateliers de sensibilisation aux métiers journalistiques

La Société Radio-Canada en collaboration avec le Conseil en Éducation des Premières Nations (CEPN) est à la recherche de participants potentiels à des ateliers de formation portant sur les métiers journalistiques.

Date : 29 mai au 1 juin 2017

Lieu : Institution Kiuna, Odanak ainsi qu'une journée à Radio-Canada, Montréal

Objectif : Permettre aux participants de se familiariser avec les nouveaux modes de production journalistique grâce à des ateliers pratiques sur la rédaction, l'utilisation des médias sociaux et du téléphone intelligent pour recueillir, traiter et diffuser du contenu journalistique.

Profil recherché
 Les candidats recherchés doivent :

- Être âgée de plus de 18 ans;
- Démontrer un intérêt marqué pour le métier de journaliste;
- Être disponible à participer à l'ensemble de la formation;
- Être membre inscrit d'une Première Nation.

Comment soumettre sa candidature :
 Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur CV ainsi qu'une lettre d'intérêt expliquant en 500 mots maximum leur intérêt pour le métier de journaliste à :

Eve Bastien
 Conseil en Éducation des Premières Nations
 ebastien@cepn-fnec.com

Processus de sélection
 Un comité analysera les candidatures reçues. Les candidats retenus seront informés au courant de la deuxième semaine de mai.

Date limite pour soumettre sa candidature : 5 mai 2017

Pour plus d'information :
 Eve Bastien
 418-642-7672
 ebastien@cepn-fnec.com

Prolongation d'affichage

ANDRÉE LEVESQUE-SIOUI ET LOUIS-KARL PICARD SIOUI AU SPECTACLE « ENSEMBLE, NOUS SOMMES TOUS QUÉBEC »

Dans la foulée des tristes événements survenus à la Grande Mosquée de Québec le 29 janvier 2017, un spectacle a été organisé au Capitole de Québec le 26 février 2017 pour célébrer la diversité. Environ 1200 personnes ont assisté à ce spectacle à guichet fermé. Une centaine d'artistes aux origines et aux disciplines variées se sont succédé pendant plus de deux heures et demie. Andrée Levesque-Siouï et Louis-Karl Picard Siouï ont brillé par une prestation musicale et poétique wendat.



Andrée Levesque-Siouï, le guitariste Frédéric Dufour et Louis-Karl Picard-Siouï lors de leur prestation au Capitole le 26 février 2017 au spectacle « Ensemble, nous sommes tous Québec » pour célébrer la diversité
Photo : Renaud Philippe

« J'ai interprété la berceuse wendat Neki avec le texte de Louis-Karl. J'ai lu le texte en wendat et Louis-Karl l'a lu en français », a déclaré Andrée.

Voici le texte performé par Louis-Karl lors du spectacle.

*j'ai dormi longtemps
des soupirs d'étoiles j'ai dormi
sous des flots stériles de clocher
j'me suis oublié.
lentement les souches redécouvrent
les racines millénaires l'âme du pays
paix droiture respect
une diversité à perte de Ciel
comme mon territoire sans fin
je suis Onkwehonwe
je lime les valeurs anciennes
d'Amérique immémoriale
pour t'offrir un lopin de vérité*

*Onwe' ! Brise les antennes de ta peur
psalmodiée par le cafard de la haine
Et dors entrelacé sous l'arbre de la Paix
ahskennon'nia
ahskennon'nia
ahskennon'nia
nous sommes tous Onwe'*

Tiawenhk, félicitations à nos artistes wendat Andrée et Louis-Karl pour leur prestation et leur engagement à célébrer la diversité!

MATHIEU-JOFFRE LAINÉ : DOCTORANT EN PHILOSOPHIE À L'UNIVERSITÉ LAVAL

C'est le 2 mars 2017 à l'Université Laval que Mathieu-Joffre Lainé, fils de François Lainé et Danielle Boucher et petit-fils de feus Pauline Bastien et Jean-Paul Lainé, a fait sa soutenance de thèse *David Ricardo, Karl Marx et l'antagonisme nécessaire des intérêts de classe*. Titulaire d'un baccalauréat multidisciplinaire conjuguant la science politique à la sociologie ainsi qu'une maîtrise en anthropologie, Mathieu-Joffre Lainé a poursuivi ses études doctorales à la Faculté de philosophie de l'Université Laval sous la direction de Monsieur Luc Langlois. Selon la Faculté des études supérieures et postdoctorales ainsi que le Bureau du registraire de l'Université, Mathieu-Joffre est le quatrième doctorant autochtone de l'institution universitaire.



Mathieu-Joffre Lainé compte plus de dix ans d'expérience dans le milieu de la recherche universitaire, communautaire et autochtone comme en témoigne son travail et ses publications. Il a d'ailleurs contribué pendant cinq ans à la création d'une base de données lexicographiques pour la revitalisation de la langue de notre Nation dans le cadre de l'Alliance de recherche Université-communauté (ARUC) *Yawenda*. Il a aussi participé à documenter la protection juridique des langues autochtones au Québec. Par ailleurs, Mathieu-Joffre a contribué à plusieurs projets du Regroupement des centres d'amitié autochtones (RCAAQ) et de certains centres d'amitié autochtones.

Mathieu-Joffre Lainé (à gauche), avec son directeur de thèse, monsieur Luc Langlois, professeur titulaire de la Faculté de philosophie de l'Université Laval
Photo : Amélie Lainé

Félicitations Mathieu-Joffre pour ta persévérance et pour ta contribution à faire rayonner notre Nation et les Premières Nations!

MARTIN GAGNÉ, UN CHEF À WENDAKE



Un article signé Basile Moratille pour Québec le Mag' parle de Martin Gagné, le chef du restaurant La Traite de l'Hôtel-Musée Premières Nations, qui a remporté plusieurs prix prestigieux au cours des dernières années. Le reportage, sous forme d'entretien avec Martin Gagné, nous parle de ce chef engagé qui a su allier traditions culinaires amérindiennes et plaisirs gustatifs d'aujourd'hui. Voici un extrait de l'entrevue réalisée.

Martin Gagné, chef du restaurant La Traite de l'Hôtel-Musée Premières Nations
Photo : www.restaurantlatraite.ca

suite page 58

Votre carte est peuplée de mets évocateurs et de mystérieux potages. De quoi est faite l'alimentation amérindienne traditionnelle ?

MG : Au départ, il existe bien peu d'ouvrages sur la cuisine amérindienne, mais certaines habitudes et savoir-faire ont traversé les âges. On sait l'importance des produits issus de la nature, ceux de la pêche et de la chasse, l'omble, le loup marin, le wapiti; les champignons, herbes et épices de la forêt boréale; les petits fruits. Quant aux techniques, on connaît bien la cuisson sur pierre et le boucanage, essentiels dans la conservation de la nourriture.



La salle à manger du restaurant La Traite
Photo : www.restaurantlatraite.ca

Que puise votre cuisine dans ces traditions ?

MG : On a fait le choix de travailler les produits du nord de l'Amérique, même si notre équipement est moderne et que nous nous autorisons quelques entorses à la tradition. Durant ma formation, on m'a principalement enseigné des techniques françaises. Bien sûr, j'essaie de valoriser certaines traditions ancestrales, comme celle du fumage, mais je dirais que ma façon de cuisiner n'a pas fondamentalement changé. Seuls les produits ont changé.

Vous avez dû vous approprier une culture qui n'est pas la vôtre. Le Conseil de la Nation a-t-il posé des conditions à votre travail ?

MG : Il est vrai que je n'avais jamais travaillé avec les Premières Nations, même si je pratiquais déjà la cuisine autochtone au Manoir Saint-Castin. À mon arrivée, j'ai suivi un certain nombre de formations en culture wendat. C'était important pour moi. Mais, sauf exception, le Conseil de la Nation m'a laissé carte blanche. Et tant mieux! Si j'évite de mettre du ris de veau au menu, je pourrais bien finir par m'ennuyer du gibier et du poisson fumé! Il m'arrive ainsi de faire des clin d'oeil à d'autres nations: le kangourou de Nouvelle-Zélande ou une recette maya. Cela dit, j'ai dû apprendre à travailler avec des gens de cultures nouvelles qui m'ont, en retour, beaucoup enseigné.

Pour lire l'entrevue complète, visitez : <https://ca.gaultmillau.com/pages/martin-gagne-un-chef-a-wendake>

Pour visiter le site du restaurant La Traite : <http://www.restaurantlatraite.ca>

Réservez pour un brunch!

Les prochains brunchs spéciaux de La Traite sont prévus aux dates suivantes, réservez tôt!
Téléphone : (418) 847-0624

14 mai 2017 : Brunch Fête des mères

18 juin 2017 : Brunch Fête des pères

2 juillet 2017 : Brunch Pow Wow

3 septembre 2017 : Brunch Fête du travail

8 octobre 2017 : Brunch Action de grâce

25 décembre 2017 : Brunch de Noël

1^{er} janvier 2018 : Brunch de la St-Sylvestre

« LE DEVOIR » NOMME MARIE-MICHÈLE SIOUI CORRESPONDANTE PARLEMENTAIRE À QUÉBEC

Le 4 mars 2017, la rédactrice en chef du Devoir, Luce Julien, a annoncé la nomination de Marie-Michèle Sioui au poste de correspondante parlementaire à Québec pour Le Devoir. Le communiqué émis par la rédactrice en chef illustre le talent et la confiance que porte le quotidien envers sa nouvelle correspondante parlementaire :



Marie-Michèle Sioui, membre de la Nation huronne-wendat et correspondante parlementaire à Québec pour Le Devoir depuis le 20 mars 2017

Photo: Jacques Nadeau Le Devoir

« Marie-Michèle exerce la profession de journaliste depuis plus de six ans. Elle a amorcé sa carrière à la Presse canadienne, elle a œuvré par la suite au quotidien La Presse, avant de se joindre à l'équipe du Devoir à l'automne 2015.

Marie-Michèle a démontré au fil des ans qu'elle était une reporter généraliste de grand talent. Elle se démarque par son dynamisme, sa passion du métier, son efficacité et sa capacité à débusquer de la nouvelle originale.

Nous sommes convaincus que Marie-Michèle saura s'illustrer comme journaliste sur la colline parlementaire à Québec et qu'elle offrira une couverture politique de qualité sur toutes les plateformes du Devoir. »

LA SOCCA : ENGAGÉE DANS LE MONDE DES AFFAIRES DES PREMIÈRES NATIONS DEPUIS 25 ANS DÉJÀ

Le 13 février 1992, la Société de crédit commercial autochtone (SOCCA) voyait le jour. Constituée en vertu de la Loi sur les corporations canadiennes, la SOCCA est née de la volonté de plusieurs Premières Nations (PN) d'offrir à leurs membres des produits et services financiers adaptés à leur réalité. Au cours des 25 dernières années, la SOCCA a permis la création et l'essor de nombreuses entreprises autochtones. À ce jour, la SOCCA a effectué plus de 700 prêts représentant des investissements dans le développement économique des Premières Nations du Québec de plus de 65 M\$.

En plus de ses services de prêts et d'accompagnement, la SOCCA est impliquée depuis 2001 dans la gestion du Programme de développement des entreprises autochtones du ministère des Affaires autochtones et du Nord Canada (PDEA). À ce titre, la SOCCA a ouvert la voie à la réalisation de projets d'affaires de nombreux entrepreneurs contribuant ainsi à la création, l'acquisition ou l'expansion d'entreprises autochtones par l'octroi de contributions non remboursables.

Aujourd'hui, la SOCCA poursuit le développement de ses produits de financement et services d'accompagnement pour toujours mieux répondre aux besoins et aux attentes de sa clientèle dans la réalisation de leurs projets d'affaires. En ce 25^e anniversaire, l'équipe et le conseil d'administration souhaitent remercier sincèrement ses distingués clients, partenaires d'affaires et collaborateurs pour leur confiance et leur support. L'esprit d'entrepreneuriat dont font preuve les membres des Premières Nations du Québec témoigne du succès et est un gage de pérennité pour SOCCA.

« Je réitère le souhait que nous puissions, encore pour de nombreuses années, ouvrir la voie et l'accès au financement pour les entrepreneurs des Premières Nations et ainsi contribuer au développement économique de nos communautés » a déclaré M. Jean Vincent, président-directeur général de la SOCCA depuis sa création.

Visitez www.socca.qc.ca pour plus de détails.

ON M'A VOLÉ MON IDENTITÉ À LA NAISSANCE : CONNAISSEZ-VOUS LA RAFALE DES ANNÉES 60?

Se faire voler son enfant à la naissance, c'est un drame qu'aucun parent ne voudrait vivre. C'est pourtant ce qui est arrivé à des milliers de parents des Premières Nations et des Inuits au Canada. Des enfants adoptés par des familles non autochtones, arrachés dès la naissance des bras de leurs parents à l'hôpital, sans explication aucune pour ensuite être adoptés dans le mensonge le plus complet, autant pour les parents adoptifs que pour les parents biologiques. Cette supercherie, cette période noire de l'histoire se déroule dans les années 60, on l'a appelée « la Rafale des années 60 », ou en anglais, les « Sixties Scoop ».



Le Journal s'est entretenu avec une victime de la Rafale, M. Serge Gagné-Wabie, 54 ans, qui a su en 1996 la vérité sur son histoire

« Suite à des recherches pour retrouver mes parents biologiques, c'est en 1996 que j'ai su qui j'étais vraiment. Je suis un enfant

né de parents algonquins de la Première Nation de Timiskaming. Quel chamboulement que d'apprendre cela. C'est le sentiment identitaire qui devient confus, tout d'un coup. Mes parents adoptifs ont toujours pensé que mes parents biologiques étaient décédés dans un accident d'auto. C'est ce qu'on leur avait dit lors de mon adoption quand j'étais un nouveau-né.

Or, ma mère biologique était encore vivante quand j'ai découvert la vérité en 1996. Mon père biologique était décédé 10 ans auparavant », a expliqué M. Gagné-Wabie.

S'en est suivi un processus pour reconnecter avec sa mère biologique. « J'ai pu rencontrer ma mère biologique, elle dû absorber un grand choc. Elle a eu 11 enfants au total. Je suis le seul cas qui a fait partie de cette rafale, les autres sont restés avec elle. On lui a carrément enlevé son bébé, on ne lui a donné aucune explication à l'hôpital Youville de Noranda, là où je suis né. C'était géré par des religieux. Le but ultime était d'assimiler la race autochtone. Nous avons carrément perdu notre identité dès le départ, dès la naissance. On m'a carrément volé mon identité à la naissance et ma famille s'est fait voler un enfant » a relaté Serge Gagné-Wabie.

« Bien que je sois aujourd'hui un Indien inscrit en bonne et due forme après avoir fait toutes les démarches et que je suis membre de ma bande, je ne me suis jamais vraiment adapté à ma nouvelle identité. Je suis fier, mais je n'ai pas appris ma culture, ni ma langue. Je me sens entre deux cultures. C'est le sentiment d'être en l'arbre et l'écorce » a-t-il poursuivi.

Aujourd'hui, Serge Gagné-Wabie tente de réunir les enfants qui ont subi cette rafale, pour créer des liens, pour partager leurs expériences et leurs sentiments, pour qu'ils puissent s'entraider. « J'ai une liste d'une dizaine de personnes, dont des Innus, Cris, Algonquins et Atikamekw. J'invite quiconque à me contacter ».

Pour tout renseignement, il est possible de communiquer avec Serge Gagné-Wabie, au (819) 727-2190 ou par courriel à ogimawabie@gmail.com.

MESSAGE DU COMITÉ DE DANSEURS DE POW WOW



Des danseurs lors des Fêtes de la Nouvelle-France

De gauche à droite : Denis Bluteau, Joanie Picard-Philipps, Frédérique Gros-Louis, Uashtushkueu Gros-Louis, Maude Parent, Isabelle Gros-Louis, Sabryna Godbout, Shushan Bacon, Bryce Morison et Suheres Gros-Louis (devant)

Isabelle Aroussen Gros-Louis a initié la création d'un comité de danseurs de pow wow à Wendake. Le comité est actuellement composé de neuf danseurs expérimentés : Denis Bluteau, Frédérique Gros-Louis, Sabryna Godbout, Maulie Duchesne, Sushan Bacon, Maude Parent, Isabelle Aroussen Gros-Louis, Bryce Morison et Sarah Cleary.

Le comité des danseurs de pow wow souhaite lancer le message suivant à la population :

La route des pow wow arrive bientôt et c'est du 30 juin au 2 juillet 2017 que le Pow Wow de Wendake aura lieu. L'objectif principal du comité est d'encourager la participation des membres de la Nation au Pow Wow international de Wendake, que ce soit comme spectateurs, danseurs ou bénévoles.

Pour les membres de la communauté qui souhaitent participer au Pow Wow en tant que danseurs et danseuses, nous vous souhaitons la bienvenue et il nous fera plaisir de vous accueillir parmi nous. Yiheh aweti'! Bienvenue tout le monde! Pour ceux et celles qui veulent participer en tant que spectateurs, nous vous encourageons à appuyer vos sœurs et frères des autres nations, mais plus particulièrement le groupe de danseurs wendat qui s'agrandit d'année en année.

Pour toute question, communiquez avec nous! Tiawenhk chia` eswayen' via Facebook: Danseurs (es) Pow Wow Wendake.

Prenez note que le Pow Wow international de Wendake aura lieu du 30 juin au 2 juillet 2017. Renseignements : www.tourismewendake.ca



ALLARD, Hélène

Le 1^{er} janvier 2017, à l'âge de 63 ans, est décédée Mme Hélène Allard. Elle laisse dans le deuil ses enfants Vanessa et Yann (Bryan), son père Laurent Allard, ses sœurs France, Christine et Josée (Michael), ses frères Jean-Sébastien (Audray) et Lambert, ses neveux et nièces ainsi que plusieurs parents et amis.



BASTIEN, Heather

À l'hôpital St-Sacrement, le 26 janvier 2017, à l'âge de 84 ans, est décédée dame Heather Bastien, conjointe de feu monsieur Leonard Brideau, fille de feu Olive McKinley et de feu Marcel Bastien. Elle demeurait à Québec autrefois de Wendake. Elle laisse dans le deuil, ses enfants : Andrée Chauret, Robert Bastien (Johanne Bussières), Josette Brideau (Hervé Dammers); ses petits-enfants : Anaïs Mineau, Marie-Eve Bastien, Sophie Bastien, Etienne Sioui, Joséphine Dammers, Charlotte Dammers; ses frères et sœurs : feu Ludger Bastien (feu Charlotte Bastien-Schulte), Josette Bastien (feu Romain Villeneuve), Elisabeth Bastien (Fernand Ste-Marie), Michelle Bastien (feu Marcel Bedard), Hélène Bastien (Dave Bender); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Brideau; ses neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s. Un sincère remerciement au Docteur Yves Plaisance ainsi qu'au personnel des soins intensifs de l'Hôpital St-Sacrement pour leur dévouement, la qualité des soins prodigués et leurs bons soins.



BASTIEN-L'HEUREUX, Yolande

À l'hôpital du Saint-Sacrement, le 14 mars 2017 à l'âge de 89 ans, est décédée dame Yolande Bastien, épouse de feu Robert L'Heureux. Elle était la fille de feu Cyrille Bastien et de feu Valéda Falardeau. Elle habitait à Québec. Elle laisse dans le deuil ses enfants Anne, Jean-François et Marie-Josée (André Houde), ses petits-enfants, Anne-Marie, Jean-Cyril (Charline Gosselin-Gratton), Louis et Marielle, ses frères et sœurs: Céline, Hélène, feu Diane, feu Roland, feu François, feu Louise, feu Jean, ses beau-frère et belles-sœurs de la famille L'Heureux : Fernande scsl, Marguerite, feu Simon, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. La famille remercie le personnel de l'unité des soins palliatifs de l'hôpital du St-Sacrement pour leur dévouement, leur gentillesse et la qualité des soins prodigués à notre mère.



BLANCHET, Madeleine Blais

Au CHU de Québec, St-François d'Assise, le 11 janvier 2017, à l'âge de 91 ans, est décédée madame Madeleine Blais, épouse de feu monsieur Arthur Blanchet et fille de feu monsieur Alphée Blais et de feu dame Demerise Picard. Elle demeurait à Wendake et autrefois à St-Pierre-de-la-Rivière-du-Sud, cté de Montmagny. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Lyne (Jean Dion), Pierre (Brigitte Barbeau et sa fille Amélie), Danielle, Nicole, feu André, Marthe (Guy Rochon), Martine (Bernard Lemay), Hélaine, ses petits-enfants : Isabelle Boulet, Marie-Pier, Stéphanie et Caroline Blanchet, Jean-François et Mathieu Paré, Andréanne et Camille Blanchet, Marie-Claude et Nicolas Rochon, Annick Blanchet, Éric et feu David Morrisson, Sarah-Ève Côté et leur conjoint et conjointe, ainsi que ses 12 arrière-petits-enfants. Elle était la sœur de : feu Robert Blais (feu Jeanne D'Arc Noël), feu Laurette Blais, feu Gaston Blais (Lise Turcot), feu Colette Blais (feu Philiias Blais). Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Blanchet, ses neveux et nièces, cousins, cousines et amis(es). La famille désire remercier le personnel de la Résidence Marcel-Siouï pour leur dévouement et pour les bons soins prodigués à notre mère.



BLOUIN, Denise

À Québec, le 21 janvier 2017, entourée de ses proches, est décédée Dame Denise Blouin, fille de feu Évelyne Romain et de feu Alphéus Blouin. Elle nous a quittés dans la paix et la sérénité. Elle habitait à Lévis. Elle sera regrettée par ses enfants : Simon (Sylvie Baril), Lucie (Alain Duval) et Marie-Josée (Guy Fournier); ses petits-enfants : Catherine, Matisse, Alexandre, Allison (François Gravel), Jérôme et Anne-Sophie (Tobby Germain); ses frères : André (Noëlla Dufour) et Gilles (Bernice Nebang); plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, sa bonne amie Mado ainsi que plusieurs autres amis. Elle est allée rejoindre son ami : feu Clément, sa sœur et son beau-frère décédés avant elle : feu Marie-Claire (feu Clément Cook). La famille tient à adresser de sincères remerciements à tous les membres de l'équipe des soins palliatifs de l'hôpital Jeffery Hale pour toutes les attentions portées à notre mère ainsi qu'à chacun d'entre nous.



BOULET, Louise

À la Maison Michel-Sarrazin de Québec, le 1^{er} avril 2017, à l'âge de 66 ans, est décédée Mme Louise Boulet, conjointe de M. Donald Lachance, elle était la fille de feu Gérard Boulet et de feu Paula Gagné. Outre son conjoint Donald, elle laisse dans le deuil ses enfants : Geneviève Bastien, Virginie Bastien, Le père de celles-ci Louis Bastien (France Savard). Ses petits-enfants Roxanne-Rose, William et Edward. Elle laisse également dans le deuil sa sœur Ginette (Maurice Lareau), ses frères Gilles (Claudine Boucher), André (Johanne Jacques) et Richard (Louise Lemoyne), sa filleule Caroline Labelle, les enfants de son conjoint Stéphanie et Julie ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. La famille désire remercier sincèrement tout le personnel du Centre de santé Marie-Paule Siouï-Vincent pour l'accompagnement et les bons soins prodigués.



GROS-LOUIS, Claude

Au Centre d'Hébergement Chauveau, le 19 décembre 2016, à l'âge de 86 ans, est décédé monsieur Claude Gros-Louis, époux de feu Lucille Turgeon, fils de feu Augustine Bédard et de feu Georges-Nicolas Gros-Louis. Il demeurait à Wendake. Il laisse dans le deuil ses enfants : France (Mario Lefebvre) et Sylvain (Sylvie Gros-Louis); son petit-fils : Eric Parent (Jenny Fillion); ses arrière-petits-enfants : Joshua, Olivia, Brendan; sa sœur et ses frères : Gisèle, Jean-Marc (Lise Martel), feu Georges-Albert et feu Guy; ses neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s. Un sincère remerciement au personnel du centre d'hébergement Chauveau pour leur dévouement, la qualité des soins prodigués et le support apporté.



GROS-LOUIS, Gisèle

À l'Hôpital de l'Enfant-Jésus, le 13 mars 2017, à l'âge de 82 ans et 10 mois, est décédée madame Gisèle Gros-Louis, fille de feu madame Augustine Bédard et de feu monsieur Georges Gros-Louis. Elle demeurait à Wendake. Elle laisse dans le deuil ses fils : Richard (Ginette Brodeur), Benoît (Andrée Genest et ses enfants : Maxime et Marie-Soleil); ses petits-enfants : Karl (Édith Leroux), Valérie (Jean-Philippe Demers), Sébastien et William; ses arrière-petits-enfants : Mya et Molly; ses frères : feu Guy (Denise St-Vincent) Jean-Marc (Lise Martel); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami (e)s. Elle est allée rejoindre ses frères : Claude et Georges-Albert. La famille tient à remercier de tout cœur le personnel du 5ième étage de l'Hôpital de l'Enfant-Jésus pour la qualité des soins prodigués.



LAFRAMBOISE, Lise

À la résidence de Saint-Brigid's Home à Québec, le 21 février 2017, à l'âge de 77 ans est décédée Lise Laframboise, fille de feu Lucette Bastien et Paul H. Laframboise Sr, et conjointe de feu Guy Bellon. Elle laisse dans le deuil sa cousine et amie chère Madeleine Bastien; sa sœur : Jo Ann Laframboise (Jean Fréchette) ; sa belle-sœur : Nicole Durand (feu Paul Laframboise) ; ses nièces : Michèle et Renée-Anne et son neveu Denis. Elle quitte aussi ses cousins et cousines descendants d'Alex Bastien père de Lucette, la famille Bellon, plusieurs parents et amis chers, ainsi qu'Alice Bouffard et Urbain Chouinard qui ont été présents jusqu'à la fin.



MOISAN PAQUET, Hélène

À l'Hôtel-Dieu de Québec, le 7 mars 2017, à l'âge de 65 ans, est décédée dame Hélène Moisan, épouse de monsieur Jean-Claude Paquet, fille de feu monsieur Gratien Moisan et de dame Jeannine Lirette. Elle demeurait à Saint-Raymond. Outre son époux, madame Moisan laisse dans le deuil ses enfants : Marie-Claude (Martin Robitaille) et Steeve (France Martel); ses petits-enfants : Marie-Ange et Pierre-Luc Boucher, Noah et Clara Robitaille, Chad et Lee Ann Paquet; sa mère Jeannine Lirette (feu Gratien Moisan); ses frères et sœurs : Gratiennne (Donald Plamondon), feu Marcel (Louissette Fiset), Lina (Gérard Plamondon), Pierre (Linda Paquet), Gilbert (Johanne Linteau), Denis (Michelle Beaupré), Martin, Jean-Noël (Nadine Rhéaume), Donald (Stéphanie Robin) et Julie (Simon Moisan); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Paquet : feu Ghislaine (feu Octave Genois), Lionel (Cécile Boutet), feu Gilles (Brigitte Naud), feu Pauline (feu Narcisse Rousseau), Jacquelin (Emilienne Lapointe), Eddy (Françoise Deschenes), Huguette (Gilbert Naud), Florent (Huguette Deschenes), Yvan (Georgette Daigle), Réjeanne (Simon Deschenes) et feu Denis ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. La famille tient à remercier le personnel de l'unité des soins intensifs de l'Hôtel-Dieu de Québec pour leur dévouement et les bons soins prodigués.



PICARD, Lucette

À la Résidence Auberge Aux 3 Pignons, le 31 mars 2017, à l'âge de 96 ans, est décédée madame Lucette Picard, fille de feu madame Alice Hayes et de feu monsieur Armand Picard. Elle demeurait à Québec. Elle laisse dans le deuil : sa belle-sœur Margo Blais (feu Gaston Picard); son beau-frère Arthur LeBlanc (feu Lucille Picard); ses neveux et nièce : Glen, Dale et Gordon; sa petite-nièce Meghan ainsi que ses autres neveux et nièces, cousins et cousines. Elle est allée rejoindre ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs : Walter (Françoise Hamel), Georges-Albert (Claire Dussault), Rosaire (Suzanne Bérubé), Philippe (Pierrette Picard), Evelyn et Paul (Françoise Villeneuve). La famille tient à remercier le personnel de la Résidence Auberge Aux 3 Pignons pour les bons soins prodigués.



SIUI, Alexandre

Au Centre d'hébergement Charlesbourg, le 15 avril 2017, à l'âge de 83 ans et 6 mois, est décédé monsieur Alexandre Sioui, fils de feu dame Valida Marcotte et de feu monsieur Eugène Sioui. Il demeurait à Wendake. C'est dans l'amour et l'espérance, qu'il est allé rejoindre ses frères et sœurs : Donat, Charles, Gaston, Léo, Patrick, Bernadette et Françoise, sans oublier leurs conjoint(e)s respectifs. Il laisse ici dans le deuil plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines, autres parents et de nombreux ami(e)s. La famille remercie très sincèrement le personnel soignant du 3e étage, Centre d'Hébergement de Charlesbourg, ainsi que l'équipe du 4e étage de l'Hôpital Enfant-Jésus, pour la qualité des soins prodigués avec respect et professionnalisme.



SIUI, Huguette

À l'Hôpital Laval (IUCPQ), le 28 février 2017, à l'âge de 78 ans et 11 mois, est décédée madame Huguette Sioui, retraitée de Bell Canada, fille de feu madame Cécile Ferland et de feu monsieur Omer Sioui. Elle demeurait à Wendake. Elle laisse dans le deuil sa fille Monique Bussières (Florent Daigle); ses petits-enfants : Christian Bussières (Julie Marcoux), Simon Daigle (Geneviève Trépanier); ses arrière-petits-enfants : Alice et Charles Bussières-Marcoux; ses frères et sœurs : Pauline (feu Fernand Rhéaume), Fernande (Louis Genest), Pierrette (feu Jean-Yves Couture), Jean-Pierre, Nicole, Roch, Jeanine (feu Augusto Vecchi), Alfred (Denise Gendreau) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis. Elle est allée rejoindre outre ses parents, son frère Adrien (Claudette Meloche) et sa sœur Lise. La famille remercie chaleureusement tout le personnel de l'Hôpital Laval pour la qualité des soins prodigués à ma mère. Un merci tout spécial au personnel du 6ième étage du centre de cardiologie qui l'a accompagnée assidûment pendant sa maladie. Un merci au Centre de Santé Marie-Paule Sioui-Vincent pour ses soins et son support pendant ses années.



TESSIER, Sylvaine

À l'Hôpital de l'Enfant-Jésus, le 23 décembre 2016, à l'âge de 59 ans, est décédée, entourée de l'amour des siens, dame Sylvaine Tessier, fille de dame Huberte Falardeau et de feu monsieur Antonio Tessier. Native de Loretteville, elle demeurait à la Malbaie. Elle laisse dans le deuil, outre sa mère dame Huberte Falardeau ; sa sœur Mireille (Yves Bélanger) et son frère Stéphane (Chantal St-Pierre) ; ses neveux et nièces : Frédéric, Nelly (David), Hubert, Rose-Hélène, Louis-Honoré, Léandre et Flavien ; sa cousine Christine Théberge (Robert Lainé) ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s.



PMM
ETIT OTEUR ICHEL
WENDAKE

Nouveau
réparation
et entretien
de VTT



KIMPEX

EVINRUDE Johnson. PARSON



Conception Danny Pizard

Ariens

Ventes - Services - Réparation
Tracteur à pelouses - Moteur hors bord - Scie à chaîne



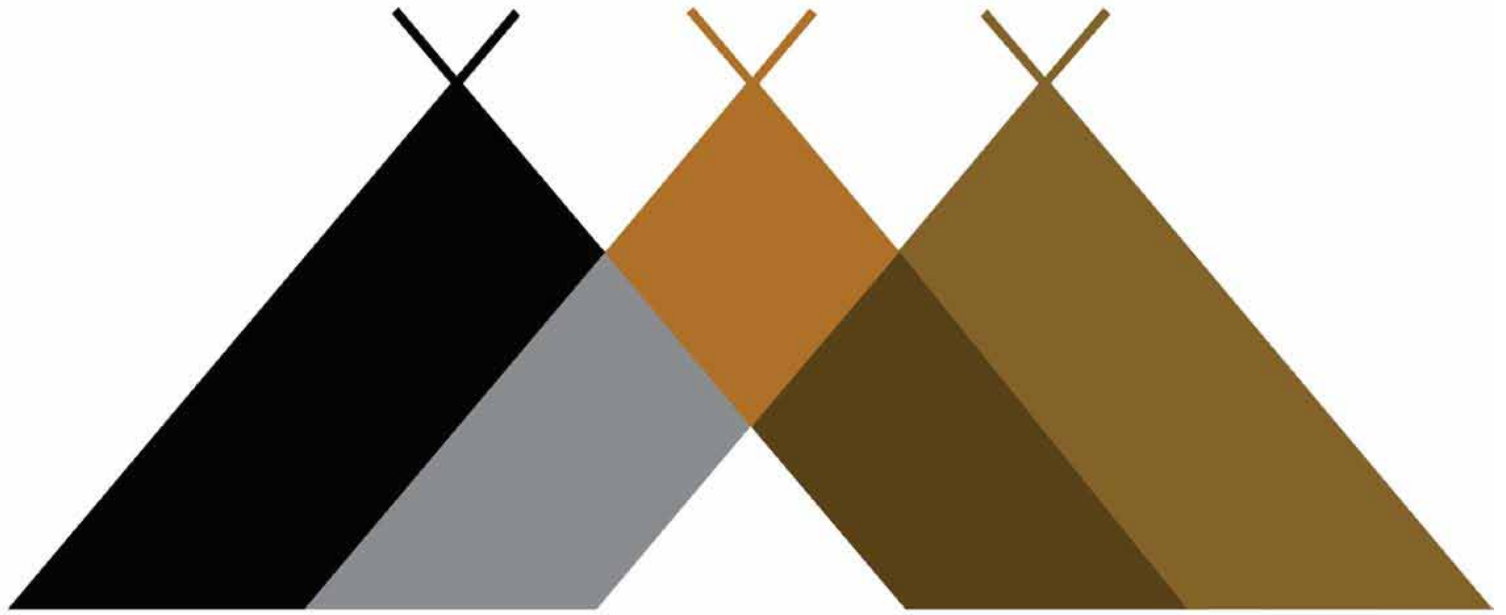
Secteur Tourilli

tourilli.com



Pour les grands
et les plus petits!





M.A.CONSTRUCTION

Construction Résidentielle & Commerciale

Tél.: 418.843.0445 | Cell.: 581.999.0445

